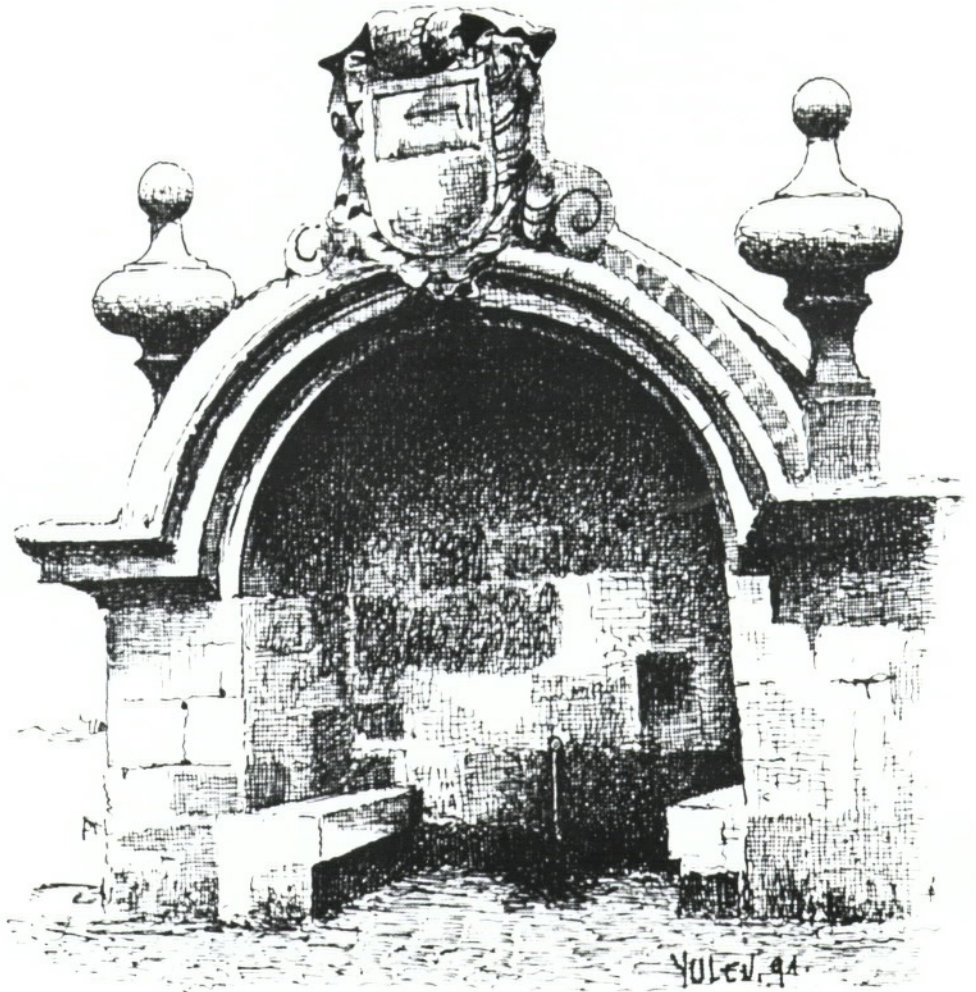


— EDITORIALA —

Joan den hilean bi urte igaro dira gure Don Pedrok laga gintuela, baina gu ezin gara ahaztu egun triste eta samintsu horretaz.

Lerro hauen bidez, aldizkari hau ateratzeko eta jarraitzeko lan egiten duten izenean, irakurle guztioi gogoratzea nahi dizuegu zenbat lan egin zuen Don Pedrok "Eibar" bere herriaren alde. Goian bego.

Jose Mari Kruzeta



— EDITORIAL —

Han transcurrido dos años del fallecimiento de Don Pedro Celaya.

Nosotros, sus seguidores, queremos recordar a nuestros lectores la gran labor que, a través de la revista "Eibar" y con la ayuda de su "tía Juanita", realizó con el fin de inculcar y divulgar la fe en Dios y el amor a la ciudad que le vió nacer.

J. M. Kruzeta

EDITOR: FUNDACION PEDRO CELAYA (en constitución)

COORDINADOR: J.M. Kruzeta

REDACCION Y ADMINISTRACION: Estaziño kalea, 3 - Pl. baja - (Eibar)

COMITE DE REDACCION: Jesús San Miguel ● Maria Angeles Zulaica ●
Pepe Txikiena ● Tomás Zubizarreta ● Jose Mari Kruzeta ● Jesús María
Aguirre ● Joxin Arregi ● Jesús Eguía

COLABORAN: Centro Cultural de Amaña, ...eta kitto!, Fundación Kutxa,
Luis Amuategi y J.L. Gorostegi

IMPRIME: Gertu koop. (Oñati)

Depósito legal: SS-787/94

La redacción no se hace responsable de las opiniones de los autores.

¿En último lugar la religión?

Don Jesús San Miguel, nos plantea en este breve artículo, uno de los problemas más acuciantes de la actual cultura europea occidental, la pérdida del sentido religioso y el olvido a dar una respuesta a las preguntas de D. Jose Miguel Barandiaran: "Nundik gatoz, zer gera, ta Nora goaz".

En las fechas 9 y 10 de abril nos hemos encontrado, en la prensa, con dos encuestas en la que la Religión no queda bien parada. La primera, realizada por el Gobierno Vasco sobre los "valores y preocupaciones" de los ciudadanos, nos da el resultado que la Religión ocupa el penúltimo lugar en las opciones de los vascos. La familia, el trabajo, los amigos, el tiempo libre son más importantes, en su opinión, que la Religión.

La segunda encuesta del "Círculo de Lectores" con un cuestionario de 247 preguntas y más de 93.000 respuestas nos presenta una España futura en la que la Religión queda en último lugar de las opciones.

En esta segunda encuesta salta un dato que hace pensar de una manera especial. El 60% de los encuestados mostraba "poca o ninguna inquietud por el hecho religioso". Pero resulta, que los que así opinan, no conceden interés especial, valor especial, a la "diversión, al éxito sexual, al ascenso social, la buena comida, al atractivo personal", sino que sus preferencias y opciones caminan por enderezar el medio ambiente, la desigualdad, las guerras, el racismo... ¿Estamos ante una nueva versión de los "santos sin Dios" de la novela "La Peste" de Albert Camus?



Jesús Sanmiguel

A propósito de Camus... : Premio Nobel de Literatura en 1.957, falleció en 1.960 en un accidente automovilístico. "El Primer Hombre" es una novela póstuma suya, en la que estaba trabajando, cuando murió. Es impresionante la gran ignorancia religiosa, la gran ignorancia del cristianismo que Albert Camus deja entrever en esta "su autobiografía": "A decir verdad, dice Camus en esta obra suya, la religión no ocupaba lugar en la familia. Nadie iba a misa, nadie invocaba o enseñaba los divinos mandamientos, nadie tampoco aludía a las recompensas y castigos del más allá"...

Hablando de la dulzura de su madre, en la que encontraba su descanso

el pequeño futuro nóbel, añadirá que ella "no hablaba nunca de Dios"... Esa palabra nunca la había oído pronunciar durante su infancia, "y a él mismo le traía sin cuidado"... Si a ésto añadimos el "cuento de su primera comunión" que se presenta, religiosamente trágica, por cuanto que será su abuela la que le "imponga el sacramento", que él no capta en absoluto el significado, por las circunstancias concretas para él muy penosas que rodean al rito que él ni entiende ni acepta en su cabecita y corazón de niño de 12 años... Lo único que le quedará como recuerdo instantáneo agradable será la "música" del día de la primera comunión. Primera comunión que estuvo precedida, en su preparación, por una tremenda bofetada del sacerdote que preparaba a los niños y que en una "mueca" del pequeño Albert vió un desprecio... ¡Trágico, trágico todo ello! ¡Cristianismo: BUENA NOTICIA! ¡Qué lejos estuvo y está en muchas educaciones primeras y no primeras!

El teólogo desaparecido Karl Rhaner estampó una afirmación que parece tener todo su sentido: "El cristiano del futuro o será un místico, es decir, una persona que ha experimentado algo, o no será cristiano".

Jesús Sanmiguel

María-Asunción-Atanasia-Felipa

Suena el teléfono... tomamos el auricular y nos ponemos a la escucha. Es una voz femenina, una voz "joven"... Oye, nos dice, he pintado un cuadro y lo voy a mandar a Madrid, si te interesa verlo, ven. Y allá fuimos, al domicilio de la voz "joven". El cuadro representaba un paisaje verde, muy verde. Ella, nacida en tierra vasca, ha saturado su retina de la amplia gama de los tonos que ofrecen nuestros campos. Aunque no nacida en Eibar, lleva entre nosotros cerca de medio siglo. Y... ¿de quién se trata? Pues... vamos a acercarnos a un documento enmarcado que adorna el muro de su habitación. Es su Partida de Bautismo. Allí habla del cura don Francisco, que en la Parroquia San Miguel de Carranza, en presencia de los padrinos, D. Atanasio de la Peña y Dña. Felipa Rodríguez, bautizó el 18 de agosto de 1897 a una niña, con el nombre de María Asunción, y a instancias de los padrinos, sus nombres, Atanasio y Felipa, son también inscritos en el documento bautismal. Se trata de la "GOIKO", viuda del farmacéutico D. Manuel Goicoechea, que a sus noventa y ocho años es una auténtica "txapeldun". Nuestra protagonista, hija y nieta de farmacéutico, perteneció en su juventud a la especie "señorita", (era la época del

régimen de castas), y gozó de los ingredientes inherentes a su especie: consideración social, "Colegio de Pago", (en las Carmelitas de Zumaya), Carrera de Piano... realizando los exámenes en Madrid, al no existir en esta zona un Conservatorio de Música. Siguiendo la tradición familiar, casó con un farmacéutico, D. Manuel Goicoechea, que regentó una farmacia en Eibar, (Bidebarrieta, 12) un señor extravertido, alegre, que integrado en nuestro pueblo, logró popularidad. Era hermano de los "Hermanos Goicoechea", inventores del tren "Talgo".

Y nos volvemos con la "Goiko", que para eso es la protagonista de esta "crónica". A su edad, quien es capaz de coronarla, presenta, normalmente, un aspecto sosegadito, calladito, quietecito... No así nuestra fémina, dotada de gran bravura y espíritu de lucha. Recientemente nos decía: Ya sé que soy una mandona, pero mira, "no me gusta que me achiquen". ¡Bien por la "Goiko"!

Su mente, "muy" lúcida, buena dicción y audición, manos útiles... Le fallan las piernas, pero con dos muletas, corre por la casa, y corre por la calle, y solita, con ellas, sube y baja las escaleras de su casa.

A pesar de su edad, Mari, como también

la llaman, no ha capitulado como "etxe-koandre". Aún cocina, y plancha, y aunque a las mañanas tiene una asistente que la ayuda, es "ella" la que lleva la batuta.

Como hija de Eva, Mari presume, ¡no faltaba más! pasa por la peluquería donde la ponen toda guapa, y sus uñas se colorean de púrpura... Ella, de espíritu religioso, cuenta con sus buenas amistades en la corte celestial. Siente un especial cariño por el Hermano Gárate, (guipuzcoano, de nuestro siglo) y ¡claro! ella, tan efusiva, materializa este cariño cubriendo de besos la fotografía del santo, que presenta una calva colorada debido al carmín de sus labios. No dudamos que el humildísimo Portero de Deusto agradece estas muestras de afecto y la viene protegiendo durante las veinticuatro horas del día.

Comenzábamos nuestro escrito hablando de "pintura". Para terminar, diremos que esta extraordinaria mujer, "todavía" pinta. En su habitación, a más del mobiliario habitual, vemos junto a la ventana un caballete, y lienzos, y pinceles... y su domicilio ¿cómo no? luce en sus muros lienzos firmados por la etxe-koandre.

Bueno, Mari, ya sabes que te queremos mucho y quedamos auto-invitas a la fiesta de tu centenario. Amén.

M.A. Zulaica

Carnaval



Leonor Larrañaga, de caramelero de los años 20, consiguió el premio de honor.

¡Carnaval! La fiesta de "Don Carnal". Una vez más, la tele nos ofrecía imágenes festivas, músicas, danzas, disfraces... alegría. (?)

Hoy traemos a la Revista un carnaval eibarrés, atípico, organizado exclusivamente para divertimento y goce del "prójimo".

Noticias de primera mano nos cuentan que, las H.H. Mercedarias y empleadas de la Residencia San Andrés, el pasado Martes de Carnaval pues... se vistieron de "KOKO", en su versión "payaso", repartiendo alegría a manos llenas y haciendo las delicias del público. Fueron también muchos los "chavales" de aquel Centro que, ilusionados, felices, cambiaban la cotidiana indumentaria por ropajes más coloristas y carnavaleros.

La fiesta comenzaba por una merienda, y sonaba la música, y surgía la danza, y el reír... Un nutrido grupo de gentes se sumaba a los festejos. El Martes de Carnaval, alegría en la Residencia San Andrés.

Y ¿quién puede mejor saborear y transmitir la alegría, que estas mujeres que, impulsadas por el Amor, ponen su vida toda al servicio de los hermanos?

Vaya nuestra felicitación muy especial para todos los "KOKOS".

También la Sociedad Femenina "GOI ARGÍ", siguiendo la tradición, celebraba una cena el Martes de Carnaval. El elemento "joven", lógico, se presentaba con un atuendo acorde con la "festividad".

Terminada la ceremonia gastronómica, se procedió a premiar los mejores disfraces, teniendo en cuenta la gracia y el "chic" de sus presentadoras. El premio de honor, adjudicado democráticamente, recaía... ¡no faltaba más! en doña Leonor Larrañaga y Azurza, que reproducía el festivo uniforme del Caramelero de los años veinte, aquel popular personaje que decoraba el ambiente del Unzaga ingenuo y pacífico que conocimos. Doña Leonor recorría la sala portando en su cesto una buena ración de mini-sambalases que, muy generosa, los iba repartiendo entre las asistentes. Hubo más premios. Eran también galardoadas, Teresa Zubierrementería y Tomasa Iturbe.

Nuestra enhorabuena, nuestra admiración a estas "jóvenes" que, caminando por las altas rutas de la octava década, son aún capaces de "vivir" y derramar en su entorno el preciado don de la ALEGRIA. ¡Aurrera!

M.A.Z.



Pepe Txikiena

Modestamente, una anécdota

Lógan

Después de rebasar el puerto de Opacua llegué a Zudaire, muy cerca de Estella. Crucé el pueblo desviándome por una carretera secundaria cualquiera hasta llegar a la aldea próxima y entrar en su única taberna donde un grupo de labradores, con las mujeres, se acomodaba en la mesa larga del fondo para, como pude ver después, degustar una cena al estilo medieval: buenas ensaladas, buen cordero sin tenedor, frescas jarras de barro con vino del lugar, torrijas generosas en azúcar, buenas copas, chistes verdes, risas y más risas.

Pero en la inercia de mi curiosidad observé también que un aldeano, con la sólo compañía de su jarrón, no participaba en el jolgorio colectivo. Tal como más tarde me ratificó Irene, la cocinera, por su aspecto le noté abatido no pudiendo evitar el por lo menos dar una palmadita de ánimo a Chaparro, aquel hombre perdido, quizás, en las nebulosas de su pasado con derrota ante el presente que le sumía en un tormento.

Anteponiendo valentía me senté próximo, saludándole. Sin más conversación, al inicio, que comentar el ambientazo de la mesa de al lado, a lo que respondió con seca cortesía y marcada brevedad, afronté el riesgo que supone tal inesperado encuentro. Pero a medida que pasaban los minutos, Chaparro aceptaba la charla al extremo de contarme su vida: Fué un cantante de jotas, un buen pelotari, un corredor de los encierros por San Fermín, un baluarte organizando las fiestas del pueblo, un agricultor sobrio con sus viñedos, sus tierras, sus tractores, sus seis hijos de estudios universitarios.

En la actualidad, a los 67 años, pasaba un trance triste y compungido por haber dejado su vida laboral activa, su ganado, los tractores, y a pesar de disponer de cierta opulencia económica no entraba en sus planes el "ya no valer para nada" no existiendo en el día a día motivos a su alrededor que le permitieran un minuto de contento, como si la espátula de un artista hubiera signado su repentina desgracia.

Mientras me contaba todo eso, sin aceptar por mi parte su depresión, se me pasaba por la mente la necesidad de ayudarlo a superarse. Había que hacer algo instantáneo para que mi persona le entrara por el ojo derecho a fin de que la confianza y tolerancia de un desconocido surcaran el tramo hacia el intento de colaborar para darle humor.

Con total desparpajo y simpatía solicité a los que cenaban: ¡Chaparro y yo también comeríamos unas torrijas!. Si dije ya dije; el efecto se multiplicó obligándonos a compartir su mesa, cambiando el semblante del nuevo amigo por otro feliz, sonriente, y suplir así el porrón por un cava del que una burbuja juguetona apostó por dedicarle unas horas como hacía tiempo no era capaz de disfrutar. Pero ni la burbuja, ni las buenas jotas pasajeras que cantó, eran suficiente solución a su turbado universo. Se necesitaba una terapia mayor, diferente, positiva en el tiempo, la cual dibujé en el viaje de regreso a casa, aquella noche, después de la sentida despedida que, sobre todos, me dispensó Chaparro suplicando volviera.

Al día siguiente localicé con urgencia, a través de un empresario amigo, un bonito cachorro de pastor alemán al que bauticé como Lógan. También conecté por teléfono con el mejor amigo de Chaparro, un tal "Tablasgordas", quien debía colaborar junto a la complicidad de Irene en el firme proceso de "volver a la vida" al amigo de todos y para lo que se prestó incondicional y agradecido. La idea a tres bandas resultó de total agrado: el próximo viernes le llevaría a Lógan al objeto de que con su nobleza, su sonrisa constante, su humildad, su no saber quejarse, con sus juegos sin pausa, alegrara al amigo triste.

Durante el tiempo que mediaba hasta el viernes, Irene y Tablasgordas le daban la noticia de mi visita en la que le íbamos a dar un regalo. Con toda seguridad la mejor pastilla para espantar de su ánimo la bola de nervios que, desde el estómago, le atenazaba. Así fué, Lógan y yo aparecimos. Para entonces, ya se había abonado el terreno por lo que la entrada resultó fácil, muy fácil. El propio Chaparro se encargó de que así fuera, plena de éxito, de garantía. De la continuidad, como está demostrado, se encargaría Lógan.

La noche discurrió con una cena a través de sus jotas bien cantadas, rescatando su humor olvidado. Cena que se repite una vez al mes y en la que también participan la señora e hijos de Chaparro sin poder agradecer a Lógan el que haya conseguido mitigar la depresión continua de su esposo y padre, quien no puede dar crédito a que la amistad de un perro sabio, no sólo sea el mejor regalo que según él ha recibido nunca, sino que sea la acertada cirugía que necesitaba, que necesita.

Y digo "perro sabio" porque éste sabe muy bien lo que debe hacer para que su amo sea lo que fué, un hombre pleno de entusiasmo, un hombre distinto que, desde entonces, sigue manteniendo viva su bodega y a la que nos invita, mejor dicho nos obliga, a acudir para escuchar sus jotas y la fresca historia de su pasado bueno en el que con esfuerzo supo hacer fortuna y estudiar a sus hijos con carreras superiores. Pero, al parecer, eso no lo considera suficiente, porque lo material y el hacer dinero no entran en sus cálculos de, por eso, triunfar en la vida...

Por mi parte, no sólo agradezco a Chaparro y familia los gestos hacia mi insignificancia, sino también a Irene y Tablasgordas su permanente colaboración en el proyecto pactado de volver a la vida a alguien que vivía muerto. Y, en especial, agradezco el aporte de Lógan con un amigo que por ser honesto no debe temer a nada. Debe enfrentarse a sí mismo para vencer a su propia realidad ya que el ser cobarde es morir muchas veces antes de morir pudiendo confirmar que desde aquel día Chaparro, escuchando el grito de los que le queremos, ha reconstruido la gran dimensión humana que cuando araba sus tierras, tenía.

Pepe Txikiena (Mayo 96)

Jakitea ona da

Neke, aundirik gabe, atsedean gozoan, gure bizia nola luzatu liteken, Judith Churchill'ek idatzia, «Selecciones»en irakurri det. Jakin zagun zen dion.

Neke gutxigorekin lan ohea egin nai ba' dezun, ondoren esaten danetan dagon egi edo gezurra jakitea on izango zaizu. Bakoitazataz emen esaten dana, bizitz-izate ta gogo jakintsu gizonen urte askotako saiatzearen ondorena da. Beren iritzia, gauza batzuetan, askorena ez bezelakoa da.

Bazkari ondoko lotxo, iru orduko loa bezela da.

Egia. Otordu ondoan lokuluxka bat egiten ba' degu, gauean lo gutxigo egin bearra izango degu. Goizean esnatze aurreko iru orduko loa bezela izaten dala, gizon ikasiak esaten dute. Ordu gutxitan lo egiten naikoa zaiela arto esaten dutenak, geienetan, otordu ondoren lo egiten dutenak izaten dira.

Lo luzeak baño nai bezela atsedentzeak on geiago egiten digu.

Egia. Egote baretsu batek, 100'etik 80'ik añeko on egiten digu. Lo ezin egin duena, ordu gutxitan lo eginda ere, gañerako orduetan bare egon ba'da, goizean atsedendua arkituko da. Bañan, lo artu eziñak ernerrazten gaitulako, lo ezin egindakoaz atsedean au aldi gutxitan lortzen degu. Burueragite orrek berak loa kentzen digulako.

Uskeriak askotan naigabe aundi batek baño geiago aultzen gaitu.

Egia. Geienetan, beren uskeriarengatik, egunetik egunera aultzen garaman burueragite estutua, ezin jakin izaten degu zergatik. Sarritako asarreak, ituteak bezela pitinka zaurituaz, berdin berdin aultzen gaitu. Bestera, garrantziko aldi larrietan gure altasun eta indar guzia batean agertzen ditugu ta ekaitza igarota ozkarbia bezela adimenean argia bereala ikusten degu.



Langille onena irriki aundienekoa izaten da.

Gezurra. Edozein eginpenetan, bare-bare lan egiten dutenak obeto lan egiten dutela, gaia ikasita beti ikusi izan da. Agurogi naiak, ez digu ekartzen onik. Irrikizko zalapartak, indarra kenduta, egin genezakena gu-txitzen du. Bare-bare ta arauz egindakoetan, lan ohea egiñez, indar gutxigo galtzen degu.

Oñak goian ipintzeak atsedean ematen du.

Egia. Oñak gorantzean dirala anka luze etzanda, egunero 10 minutuko atsedean, odolaren ibiltzea biziatoguz, indarberritzen gaitu.

Jolasketa bareak atsedenduago uzten gaitu.

Ez beti. Atsedean luze beterrako eseritako jolasak, urrutikuski ta irrati bezelakoak, alde batera uzteko ta adimena ta soña batean eragin arazten dizkigunetan saiatzea obe dala gizon ikasiak esaten digute. Baratz lanean, kirol edo gai geran gure gogoko beste zerbaitean saiatzea obe da.

Egunaren amaitzean artzen dan erabakiarekin ez bat egin.

Egia. Esan oi dan bezela, oldozteko, burukoari eraspentzea ona da. Nekeak baldar samar ba'gauzka ere, arratsaldeko azkeneko orduetan baño goizeko lenbikoetan gure adimena argiago egotea ba-liteke.

Erostean txindi geiegi emateak nekeak ekartzen ditu.

Egia da. Gauza bat erostean al degun baño diru geiago eman bearrean jartzen ba'gera, oñazgarri bat sortzen zaigu. Ezin eramanak, gure soñari, indar aundiegiko edozen lanek añeko kalte egiten dio.

Goiz oera ta goiz jeikitzen danak lan ohea egiten du.

Araua au ez da utseziña. Ontan bi erako notiñak izaten dira. Eguneko lenengo orduetan lan egiteko obeto gertuak daudenak (gaueko lenbiziko orduetan obeto lo egiten dutelako), ta arratsaldeko edo gaueko lenengo orduetan lanean al duten guzia egiten dutenak (goiz aldean obeto lo egiten dutelako). Bigarren tankerako notiñ auri obe zaie berandu jeiki ta berandu lan egitea.

Ibiltzeak baño geiago nekatzen gaitu zutik egoteak.

Egia. Gabiltzanean, txandaka atsedentzen dira; zutik geldiri gaudenean, bi oñak batean eusten diote soñari. Gañera, zutik zai egoteak, aspergarri dalako, geiago nekatzen gaitu.

Gauz asko egin bear ditugunean, egin ditzagun neketsuenak lenbizi.

Obe da. Gure gogo gutxienekeori eldu zaiegun bizibizi lenbizi. Lan gogor bat geroko uztearekin bi neke eraman bearra bakar-bakarrik lortuko degu: bildur izatea ta egin bearra. Bestera, zallena lenengo eginda, gañerakoak, errezagoak, alaiago egingo ditugu.

«GERNIKA» aldizkariatik
artua
Saski-Naski

Muxika'tar Kindin'ek

Reencuentro con el genuino espíritu eibarrés

Cuando el pasado veintitrés de marzo me dirigía a Eibar a la asamblea de antiguos alumnos de la Escuela de Armería, después de años de ausencia, nada más lejos de mis intenciones que ponerme a escribir este artículo, rompiendo con mi promesa de no escribir artículos hasta terminar un trabajo que tengo pendiente este año.

Mis intenciones eran encontrarme con viejos amigos y compañeros y pasar un buen día reviviendo días de la Escuela en la que realicé mis primeros estudios. Después la vida me llevó por otros derroteros o me dejé llevar.

Me encontré con lo que añoraba y con algo más. Me reencontré con el genuino espíritu eibarrés, con el espíritu de aquellos hombres que fundaron la Escuela en 1.913, después de conocer diversas escuelas europeas y principalmente la escuela de ingeniería mecánica de Lieja.

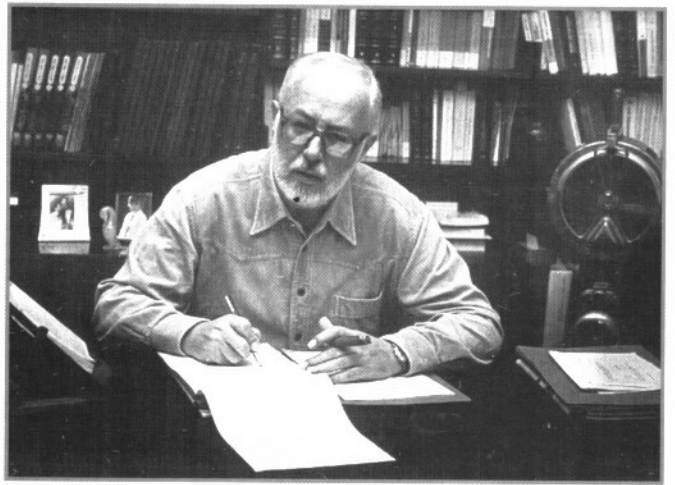
De un proceso de simbiosis y retoolimentación surgió también el Espíritu de la Armería. Influyó poderosamente en el desarrollo industrial de Eibar y su zona de influencia, pues tuvieron una visión aguda y no roma de la enseñanza. Supieron adelantarse a su tiempo.

Fueron los años del socialismo utópico eibarrés, hechos de trabajo, ilusión y perseverancia. Aquel socialismo que se parecía más al británico que al español. Que puede designarse de ilustrado y liberal sin que sus supervivientes se enfaden. Lo he comprobado. No obstante el rasgo más pronunciado de aquellos hombres fue el progresismo, compartido por todos los eibarreses de uno u otro color político. El insulto mayor que en aquel Eibar podía decirse era ¡fulano no trabaja!

El programa de actos ya me puso en sintonía con el espíritu eibarrés: responso, pisolabis, asamblea, conferencia sobre gestión empresarial, visita a las nuevas instalaciones de la Escuela y comida en Cantabria de Arrate. Casi nada; unos actos secuenciales y sin solución de continuidad que podrían adjetivarse de profesional-cultural-religioso-amistoso y gastronómico. Continuadores casi ortodoxos de los ilustrados.

De las diversas intervenciones del Alcalde, Director de la Escuela, Director de Tekniker, Presidente de la Asociación

Eugenio Acha es el seudónimo de Amadeo Azpitarte.



y conferenciante pude obtener sin ningún esfuerzo una idea global y sincrética del momento actual de Eibar y de la Escuela y de los planes de futuro. En primer lugar destaca la íntima relación entre Ayuntamiento, escuela y pueblo. Siempre fue así y probablemente una de las claves del éxito de la Escuela en sus días gloriosos.

Tres ejes espaciales conforman en mi opinión lo que allí se dijo:

La Escuela ha de volver a ser el referente que fue. Toda institución pasa por fases brillantes y menos brillantes; hay que conectar con los que fueron pioneros, sin volver al pasado pues el reloj de la historia no tiene marcha atrás. Hay que volver a ser pioneros otra vez. Los estudios de Técnicos Superiores son un paso; habrá que dar más. La gestión de los conocimientos será la clave del éxito de las empresas de hoy y de mañana. Las consecuencias de este principio son enormes. Exigen un cambio de mentalidad, aceptando previamente que el cambio es consustancial al Universo.

Habrá que dar importancia a aspectos como sentimientos, emociones, sensaciones. El hombre es principalmente eso y no sólo "logos" y raciocinio. Habrá que superar el daño que cuatro siglos de cartesianismo han hecho a la cultura occidental. Sin renegar de ellos, pues pienso que han sido el necesario paso del desierto. Habrá que superar el cartesianismo sin dejar de ser racionales. Habrá que cultivar el hemisferio derecho del cerebro, el que permite pensamientos globales, en circuitos paralelos, el que posibilita establecer relaciones oscuras pero eficaces, el que permite pensar de arte, de

emociones, ...

Y todo ello sin abandonar el cultivo del hemisferio izquierdo con su pensamiento lógico, lineal, secuencial. El cultivo equilibrado de ambos campos dará el mejor fruto del futuro.

Se trata de tener una visión antropocéntrica de la empresa, pero cuidado, con una cosmovisión en la que el hombre es parte integrante y no ombligo del Universo.

El tercer eje espacial lo encontré en la exposición de un proyecto Tekniker/Escuela/Empresas/Personas para fomentar la creación de nuevas empresas en actividades adecuadas a las características de la región y a los tiempos actuales y futuros. Me gustó principalmente que no se hizo mención a grandes cifras, a grandes ayudas financieras, sino que se plantea apoyándose en personas. Inmediatamente pensé en los pioneros a los que antes hacía referencia, pero en clave histórica, es decir en hombres que hagan para los tiempos actuales lo que aquellos hicieron para los suyos. Por ello pienso que a los tres ejes espaciales hay que añadir un cuarto eje temporal.

Hay algunos que a estas ideas llaman utopías. Claro que sí. Pero desconocen que utopía quiere decir lo aún no realizado y no lo imposible de realizar. Julio Verne ideó una utopía: no se había realizado, ni era posible con los medios de su tiempo; hoy el hombre llega a la luna. La utopía se ha cumplido.

Y termino con una frase de un amigo admirable, y admirado hombre de ciencia, filósofo y teólogo: solamente la utopía es el fin del hombre.

Eugenio Acha

Eibar, una ciudad de Artistas. Juntos los Zuloaga, Olabe, Kareaga, Beorlegi, Larrañaga y un interminable etc. que me sería imposible de recordar. Hoy traemos a nuestras páginas a Jabier Aguirresarobeun Director de Fotografía que ha conseguido diversos premios y entre ellos el Goya. Y también una corta biografía de un escultor como Carlos Elgezua. Nuestro deseo sería poder lograr un libro que integrase a todos nuestros artistas, pero reconocemos que esto se sale fuera de los límites de nuestra Revista y que sería EGO-IBARRA, desde el Ayuntamiento, el que patrocinara esta obra que bien merece la pena.

ENTREVISTA

- Sería interesante comenzar por su lugar de nacimiento.

Nací en Eibar (1948), provincia de Guipúzcoa, en un momento de la vida de este pueblo que creo que fue excepcional. En los años cincuenta y sesenta, con un nivel muy alto de inmigración, Eibar estaba en la vanguardia industrial y era una potencia económica. Pasó de ser un pueblo de quince mil habitantes a otro muy distinto de más de cuarenta mil. También cambió la zona de Ermua y sus alrededores, en donde sencillos barrios de seiscientos habitantes se convirtieron en poblaciones dormitorio brutales. Y todo esto, ¿qué suponía? Pues que el pueblo estaba vivo, desde todos los puntos de vista. Recuerdo que era dinámico en el terreno político y también en el cultural.

- ¿Cuándo empezó a ir al cine?

Mi afición por el cine me viene de siempre. Al igual que mis amigos, no me perdía ninguna sesión infantil, que se nutría de películas de los grandes maestros: John Ford, Howard Hawks, Henry Hathaway, etc. Pero también debo hablar de un salón de cine, que se cerró hace tiempo, que era, o a mí

así me lo parecía, un auténtico palacio de proyección. Costaba dieciséis pesetas el gallinero y veinticinco las butacas. A veces, no me llegaba el dinero y tenía que pedirlo a escondidas a la tía de un buen amigo mío, para asistir a los grandes estrenos. El Coliseum era el espectáculo del cine por excelencia.

- ¿Cuándo y por qué se acerca al cine-club?

A los dieciocho años, en el sesenta y seis. Creo que yo era el más pelma, el que tenía que hablar de las películas desde un punto de vista técnico y aburrido. La verdad es que el cine-club sirvió de pretexto para hablar de nosotros, de política, de nuestro pueblo...

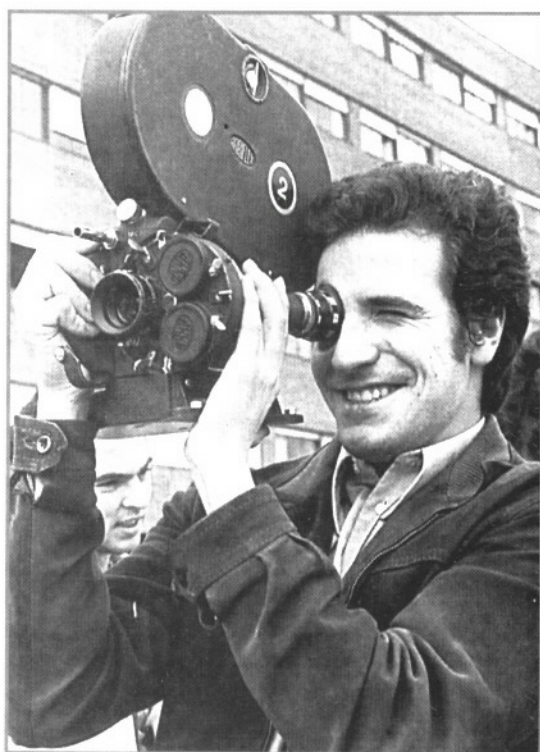
- ¿Cuándo se graduó en la Escuela de Cine?

Terminé en el año 1972. Y la realidad es que mi paso por ella, aunque fundamental para mi futuro, tuvo momentos bastante complicados. Me suspendieron el segundo curso, no encontré razón alguna para que sucediera eso y entré en una depresión terrible. Tenía que hacer la mili y no me encontraba con muy buena salud. En resu-

men, pensé en abandonar mis estudios de cine. Menos mal que en la larga convalecencia de una enfermedad que me castigó durante varios meses entré en razón y opté por acabar aquello por lo que había luchado tanto. Volví y completé los dos años que me restaban hasta mi graduación definitiva. Ahora pienso que incluso me vino bien aquel suspenso. Y recuerdo que en años anteriores, cuando la Escuela de Cine estaba en la calle Montesquiza, algunos directores de fotografía suspendían intencionadamente para tener la oportunidad de realizar más prácticas y adquirir mayor experiencia.

Del libro "Javier Aguirresarobe. En el umbral de la oscuridad", de Jesús Angulo, Carlos F. Heredero y José Luis Rebordinos

Después el trabajo... y una serie de películas, contactos con directores, artistas, filósofos, etc. que han enriquecido la Vida de Jabier, el cual con su dedicación y constancia ha logrado alcanzar una aureola bien merecida en el campo de la fotografía, lo que no alegra como eibarreses. Zorionak Jabier ta... Aurrera beti



REGALOS ARTE ORIENTAL
JOYERIA - RELOJERIA

CAREAGA

BITXITEGIA
ORDULARI eta
ARTE GAUZAK

Bidebarrieta, 10 EIBAR Tfno. 10 80 45

-MATERIAL
ELECTRICO y
REPARACIONES
-COMPONENTES
ELECTRONICOS



AGUIRRE

Errebal, 14
☎ 10 19 10
Sostoa, 4
☎ 10 38 29

E i b a r

SOLARES de la Villa de EIBAR

Juan Erenchun

Bibliografía:

El Solar Vasco-Navarro, de García Carraffa. / La Casa de Churuca, de A. Delaunet. / Heráldica Vasca, de J. C. de Guerra. / Nobiliario español, de J. Atienza. / Nobleza guipuzcoana, de A. Basanta de la Riva. / Padrón histórico de Guipúzcoa, de J. C. de Guerra. Historia de Eibar, de Serapio Múgica. / Etc.

UNZUETA

– Antiquísimo solar del bando oñacino. Andrés de Unzueta murió en las luchas en Napolés en 1639. Cristóbal de Unzueta luchó contra la Armada inglesa en 1625. Juan de Unzueta, al mando del patache «San Antonio», luchó contra las naves francesas.

Armas: De oro, con un árbol de sinople y tres lobos cebados atravesando al tronco. Bordura de gules con nueve sotueres de oro alternando con unas letras que dicen: *TODOS MAGNANIMOS*.

MALLEA

– Ilustre solar del que fueron: El capitán Juan de Mallea, del Consejo de Guerra de Flandes y Caballero de Santiago en 1628.

Andrés de Mallea, que intervino en la conquista de Méjico.

Fray Juan de Mallea, Obispo del Paraguay.

Martín de Mallea, que luchó en Italia y Flandes.

Antonio de Mallea, Oidor de la Audiencia de Granada.

Enlazaron con el solar de Mallea, de Er-mua.

Armas: Escudo partido: 1.º, de azur con cinco veneras de plata puestas en sotuer; 2.º, de oro, con una encina de sinople y pendiente de sus ramas una malla de plata y azur. Al pie de la encina dos lobos de sable cebados, lampasados y membrados de gules. Bordura de plata con otro sotuer de oro e interpoladas las siguientes letras: *MALLEA FORUA GAITIC*.

El “Nobiliario vascongado” le asigna también otro escudo.

AGUIÑAGA

– Hay varios solares de este linaje en Guipúzcoa, pero el primitivo radicó en esta Villa. Según Juan Carlos de Guerra, hubo dos solares en Eibar: Gañekoa y

Azpikoa.

Ramas en Elgóibar, Placencia, Irún, Usúrbil, etc.

Armas: Las primitivas fueron: escudo partido: 1.º, de sable con un castillo de plata aclarado de gules; 2.º, de oro, con un árbol de sinople (tejo-aguiñ) frutado de oro y un lobo de sable pasante al pie del tronco.

ESUREN-ESIGUREN

– Ostenta este linaje varios escudos de **armas:**

1.º, de oro, con un roble de sinople y dos lobos de sable empinados al tronco. En el jefe tres estrellas de oro en triángulo; 2.º y 3.º, de oro con una torre de piedra. Bordura de gules con ocho sotuer de oro.

ELEJALDE

– Solar de Eibar del que proceden:

Diego de Elejalde, paje de Felipe III.

Francisco de Elejalde, pagador del Ejército de Flandes con el Duque de Alba.

Luis de Elejalde, distinguido en las luchas de Nápoles.

Armas: Escudo cuartelado: 1.º y 4.º, de oro con roble de sinople; 2.º y 3.º, de sinople con dos fajas de oro.

AIZPIRI

– Casa solar muy antigua, de la que fué originario el Capitán Francisco de Aizpiri, que se distinguió en la carrera de Indias.

Armas: De oro, con un árbol de sinople y dos jabalíes de sable afrontados al pie del tronco. Bordura de gules con ocho sotueres de oro y ocho estrellas del mismo metal alternando.

GUISASOLA

– Casa solar infanzona con ramas en Alava y América, Juan Ignacio de Guisasola, que fué a residir a Veracruz, litigó hidalguía demostrando ser descendiente de la “casa solariega que está puesta en la Pa-

rroquia de San Andrés de la Villa de Eibar”, el año 1664.

Armas: El año 1717, Félix de Eguía esculpíó en la casa de Martín Guisasola las siguientes armas: Escudo partido: 1.º, de oro con un árbol de sinople “gisatza” y dos lobos de sable membrados y lampasados de gules atravesados al tronco; 2.º, de plata con dos bandas de gules. Bordura de gules: en el jefe tres sotueres de oro y dos veneras de plata alternando; en los flancos un árbol de sinople sobre ondas de agua de azur y plata surmontado de un lucero de oro con cola luminosa cuyos rayos caen encima de la copa del árbol y en punta un sotuer de oro y un ramaje de hiedra de sinople desde el sotuer a las ondas.

El cronista Mendoza señala a este linaje este otro escudo: De sinople con una torre de plata sobre ondas de agua de azur y plata, según se ve en una certificación de Armas librada en 1664.

ALZUA

– Isasti, en “Linajes ilustres”, describe el escudo de **armas** de este solar de Eibar: Escudo cortado: 1.º, de pro con tres lobos de sable andantes formando triángulo; 2.º, jaquelado de plata y gules. Fray Esteban de Alzúa fué Obispo de Cuba.

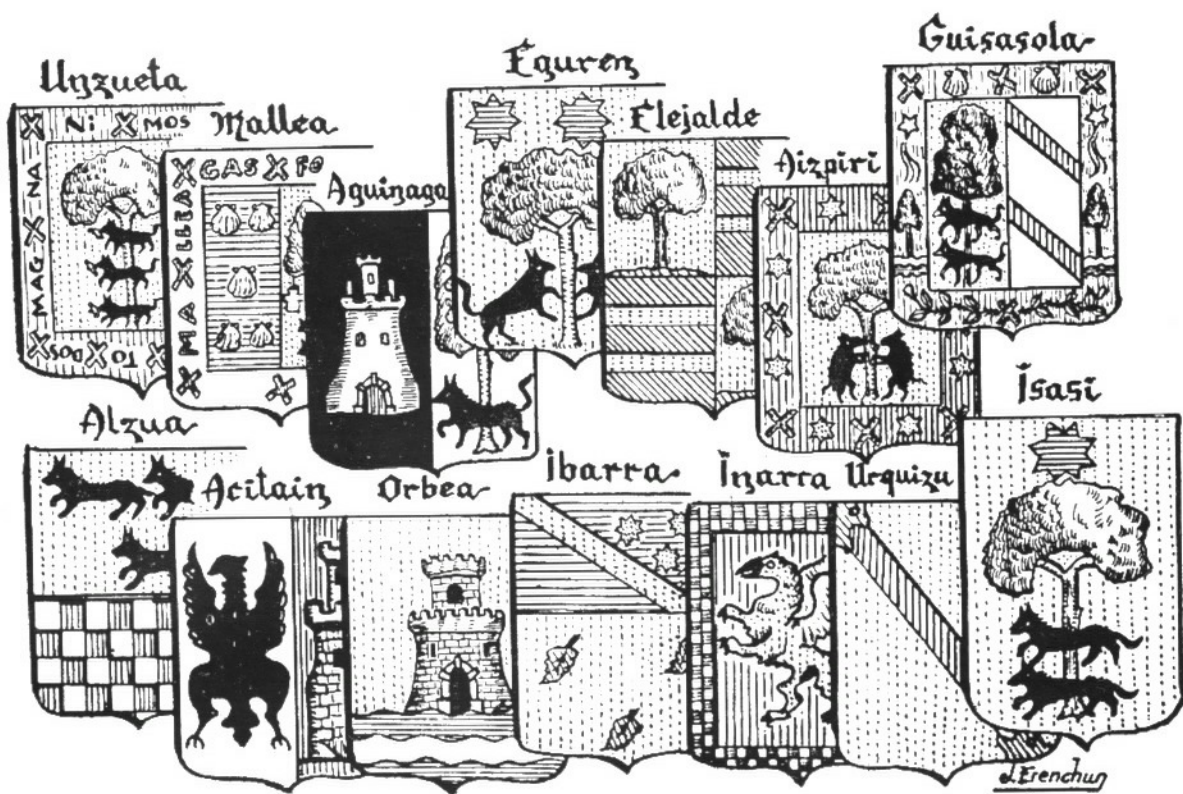
ACITAIN

– Escudo partido: 1.º, de plata con un águila de sable; 2.º, de gules con una torre de plata.

ORBEA

– Ilustre solar del que en 1625 era dueño el Conde de Oñate, que había casado con doña Ana de Orbea.

En la Real Cancillería de Valladolid se siguió pleito de hidalguía por Juan de Orbea, hijo del bachiller Juan Ochoa de Orbea y de Marina Sánchez de Oro, nieto de Ochoa de Orbea y Ochanda de Arando, vecinos de Eibar. En él declaran los



testigos que la Casa solar de Orbea es muy antigua y los varones de ella habían ido a las guerras de Granada y el dicho Ochoa de Orbea en la guerra de Fuenterrabía. La Executoria de este pleito lleva fecha de 13-Junio-1551 y está esmeradamente escrita en pergamino y con miniaturas.

Domanja de Orbea casó con Martín López de Isasi, fundadores del Convento de Isasi. De este matrimonio descienden los Condes de Salvatierra, de Pie de Concha y Marqueses de Isasi.

Domingo Martínez de Orbea, casado al solar de Urquizu, fué Tesorero general de Carlos V en Flandes.

Francisco de Orbea se distinguió en las luchas contra Portugal. Descendientes de este linaje fundaron la fábrica de armas en 1859.

Armas: Este linaje ostenta varios escudos de armas. Hita le asigna: De oro con un castillo de piedra sobre ondas de agua. Otro escudo: Cortado: 1.º, de plata con madroño de sinople; 2.º, de sinople con dos fajas de plata.

Tercer escudo: De azur con castillo de plata sobre peñas de sinople. En el jefe dos estrellas de oro. Bordura de gules con cadena de oro.

IBARRA

– Antiguo linaje de las Vascongadas con solares en varias villas vizcaínas y guipuzcoanas, radicando uno de ellos en Eibar, de donde fueron;

Antonio de Ibarra, oidor de la Real Audiencia del Perú.

Bartolomé de Ibarra, contador de S. M. en Méjico.

Carlos de Ibarra, Almirante de la flota de Indias, a quien por sus servicios concedió Felipe IV el título de Conde de las Ama-yuelas.

Esteban de Ibarra, secretario de Carlos V, con quien tomó parte en la batalla de Mulberg.

Francisco de Ibarra, que sirvió en Nápoles; gran bienhechor de la Parroquia, etc. Los Ibarras eibarreses fueron artífices de la colonización de México, destacando entre ellos Francisco de Ibarra.

Armas: Escudo cortado: 1.º, de azur con una banda de oro, acompañada en lo alto de tres estrellas del mismo metal puestas en triángulo; 2.º, de oro con tres panelas de sinople también en triángulo.

IÑARRA

– De gules con grifo de oro. Bordura jaquelada de azur y plata.

Hubo otro solar llamado Iñarra, casa-torre cuyo escudo es: Partido: 1.º, un brezo o "iñarra"; 2.º, una oveja. Bordura con doce sotueres y letras interpoladas que dicen: *Debellare superbos, parcere vic-tis*. No indica esmaltes.

Francisco de Iñarra ocupó altos cargos de Felipe IV.

URQUIZU

– Linaje que arraigó en Eibar y cuna de esclarecidos varones. Andrés de Urquizu luchó en Flandes juntamente con los Uzueta.

Pedro de Urquizu mandaba en tiempos

de Carlos V un galeón de 600 toneladas.

Armas: De oro con una banda de gules engolada en dragones de sinople.

ISASI

– Antiquísimo solar, casa-torre, que hace poco más de un siglo sufrió grave incendio, siendo después reedificado. En este Palacio vivió y murió el Infante Francisco Fernando, hijo de Felipe IV, cuyo ayo era Juan de Isasi, a quien el Rey concedió el título de Conde Pie de Concha. Sus descendientes entroncaron con los Idiáquez de Azcoitia.

Domingo de Isasi luchó en las guerras de Flandes.

José de Isasi, de la Compañía de Jesús, gran matemático y con grandes conocimientos de construcción, dirigió las obras de defensa de Fuenterrabía el año 1631.

Pedro de Isasi luchó contra el corsario Drake y murió en Indias.

En este palacio se alojaron la Reina Isabel II el año 1865, la Reina María Cristina en 1887 y Alfonso XIII en 1905.

Armas: Las primitivas armas de este solar eran: En campo de oro un árbol de sinople y dos lobos de sable atravesados al tronco; sobre la copa del árbol una estrella de azur. Este escudo ha sufrido posteriormente varias modificaciones. Es escudo que se ve en la capilla de Isasi, es: Partido: 1.º, de azur, con un castillo pardo y tres estrellas de plata en el jefe; 2.º, de oro, con un árbol de sinople y dos lobos atravesados al tronco. Bordura de sinople con una cadena de oro.

.....

El Eibar que CONOCIMOS

(tomado de la Memoria Municipal de los años 1955-59)

Durante los años a que se refiere la presente Memoria 1955-1959 nos han honrado con su visita algunos Miembros del Gobierno y otras Autoridades, que merecen mención especial. Así en el año 1955 nos visitó el Excmo. Sr. Conde de Vallengano, entonces Ministro de Obras Públicas, para interesarse por los problemas de la Villa que hacían referencia a su Departamento, en especial sobre el proyecto de encauzamiento del río Ego y reforma de colectores del alcantarillado general. En el mismo año, 1955, nos visitó igualmente el Ilmo. Sr.



La Corporación Municipal se dirige a un acto oficial.

Luis Valero Bermejo, Director General de la Vivienda, quien efectuó una inspección a los nuevos bloques de viviendas de Ipúrua, construídos por el Ayuntamiento en colaboración con el Instituto Nacional de la Vivienda y a quien se dió toda clase de detalles sobre los proyectos municipales en relación con la construcción de nuevas viviendas.

En el mes de diciembre de 1955, estuvo en Eibar el Excmo. Señor D. Manuel Arburua, Ministro de Comercio, quien aprovechando una visita a otros lugares de la provincia en relación con asuntos de su departamento, se trasladó a Eibar juntamente con otras autoridades, visitando diversas factorías de la Villa.

Hospital.

El único existente es el de San Andrés, construído en el año 1901 con aportaciones económicas del Ayuntamiento (75%) y la Diputación Provincial (25%). El coste de las obras fué de 121.182,93 pesetas.



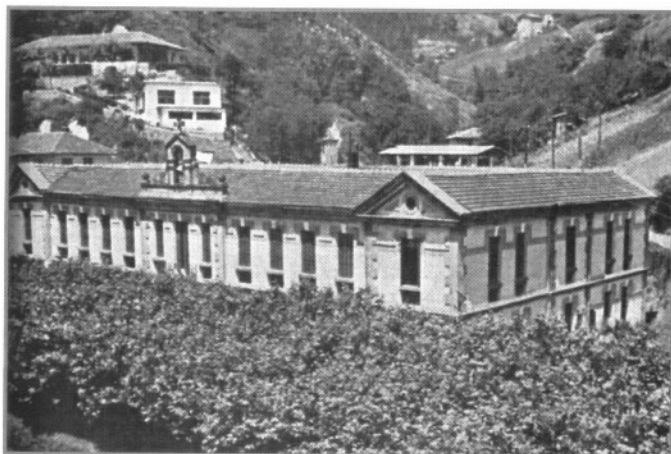
Complejo industrial de Macharia-Estación-Urquiza.
Factorías de Orbea y Beistegui.

Está regido por la Junta de Beneficencia presidida por el Sr. Alcalde e integrada por ocho vocales miembros y un Secretario en funciones delegadas que es el Oficial Mayor del Ayuntamiento.

En la Junta, dos vocales ostentan la representación de la Diputación, dada la colaboración económica de dicha entidad a los fines del establecimiento.

Además de esta Junta, actúa un Administra-

Hospital Asilo de San Andrés





El río, a su paso por Amaña

dor del Hospital, que es en realidad, quien lleva toda actividad económico-administrativa del establecimiento rindiendo cuentas a la Junta Rectora.

Anualmente es aprobado el presupuesto económico por la Junta.

Los ingresos del establecimiento proceden de la ayuda municipal, colaboración de la Diputación, cuotas voluntarias del vecindario, donativos, aportaciones de los acogidos e intereses del capital.

Guardería infantil

Ya en 1959 existía en Eibar una Junta Local de Protección de Menores que se regía por las normas vigentes en aquel entonces. Debido a que hoy en día existe un deseo latente de una guardería infantil y quizás con mayor necesidad que antaño, recogemos de la Memoria Municipal correspondiente a los años 1955 a 1959 su funcionamiento.

Con destino a la Junta Provincial de Protección de Menores, el Ayuntamiento llevó a cabo la cesión de unos terrenos, por acuerdo de 29 de marzo de 1951, en la zona de Jardines, sobre los



Guardería Infantil Ntra. Sra. de Arrate

que la mencionada Junta construyó un edificio que se destina a Guardería Infantil. Está regido por las Hermanas Mercedarias y sirve para acoger diariamente a niños y niñas de madres que trabajan, por cuenta ajena, y no pueden ocuparse de sus hijos durante el día.

Estos niños, cuya admisión en la Guardería exige que tengan seis meses cumplidos y no padezcan ninguna enfermedad contagiosa, entran a las siete y media de la mañana y permanecen hasta las siete y media de la tarde. Al entrar, se procede a su aseo, seguidamente tiene lugar el desayuno, y a continuación, las horas de paseo y juegos dirigidos por una Religiosa.

A las doce comen, procurándose siempre que los alimentos sean sanos y nutritivos. Después de comer, se les acuesta hasta las cuatro, a continuación viene el aseo, la merienda y los juegos.

La inspección médica, está a cargo de un Médico Puericultor, bajo cuyo control se realiza



Sanatorio Antituberculoso

la total vigilancia de la salud de estos niños.

La Junta Provincial de Protección de Menores envía, todos los años, una cierta cantidad de dinero, para que el Día de Reyes se repartan juguetes, ropa y calzado, cantidad que viene a ser aumentada por las aportaciones que, con el mismo destino, hacen algunas señoras de la localidad, lo que hace posible que sea de cierta importancia el reparto que se efectúa.

Actualmente (1959), reciben asistencia en la Guardería 37 niños; de ellos, 11 niños y 26 niñas, comprendidos en la edad de uno a cuatro años.

El tema de la Guardería Infantil es un tema a resolver en nuestros días. Como observarán, los tiempos y costumbres han cambiado. Pero es justo reconocer una labor que hoy se echa en falta.

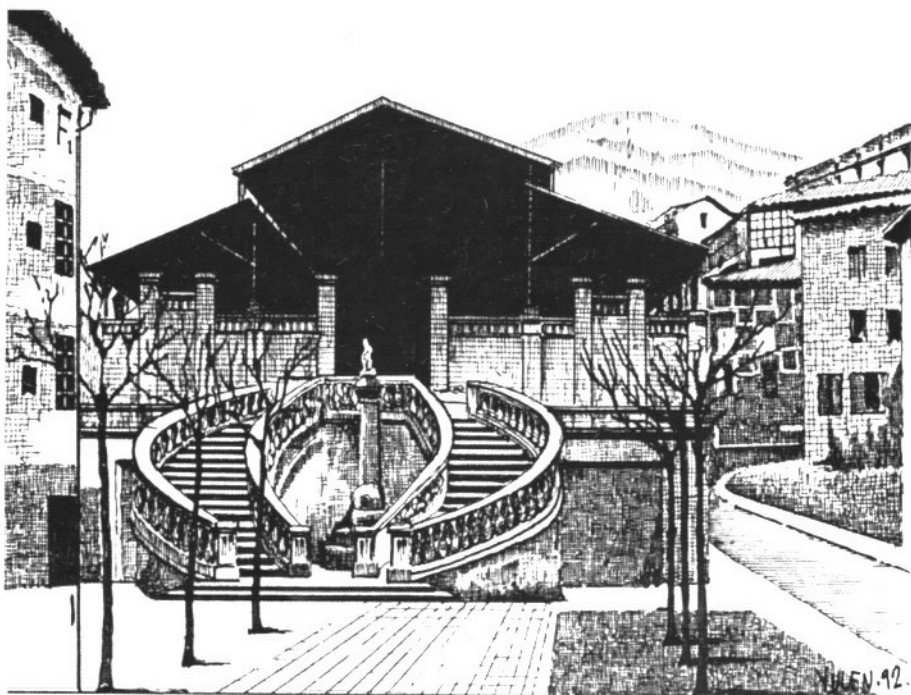
La Plaza del Mercado en Errebal (Historia resumida de Eibar)

Con motivo del Cincuentenario de la puesta en marcha de la actual Plaza del Mercado, cuya cesión ocurrió el 28 de junio de 1945, los comerciantes con Puesto en la citada Plaza, editaron (el pasado enero) un artístico libreto, donde se relataban detalles muy interesantes. No solamente de la actual, sino también de la anterior. Haciéndonos saber, que ya en fecha 13 de noviembre de 1884, el Ayuntamiento de Eibar, acordó derribar la Ermita de San Esteban y el Mata-dero, existentes en ese mismo lugar, para construir en el solar resultante, una Plaza del Mercado. Cuya primera inauguración, tras el pago de 41.388 pesetas, con 99 céntimos, IMPORTE TOTAL DE LA CONSTRUCCION DE DICHA PLAZA, ocurrió el 3 de diciembre de 1891.

Diez años más tarde, hubo que ampliarla. Esa remodelación, costó 40.539 pesetas, con 81 céntimos, por las obras de cantería; 40.391 con 96, por las de albañilería, herrería, linternería y pintura. Teniendo que añadirle 746 con 84 céntimos por las puertas de entrada; 8.246 con 43, por la construcción de los puestos y 8.350 pesetas, por los retretes.

La reinauguración se efectuó el 22 de junio, del año 1909. Dos años, más tarde, concretamente el 23 de enero de 1911, se instalaron, en la planta donde todavía se vendía el pescado, los puestos para ello. La construcción de los aludidos puestos, ascendió a 6.820 con 20 céntimos.

Como es conocido, la destrucción de Eibar durante la fratricida guerra del 36/39, causó destrozos en el edificio, que siguió funcionando hasta la construcción de la actual, sita en el Arrabal, en el anti-



Fachada de la antigua plaza del mercado, con su original escalera de acceso. Se edificó sobre un tramo del río Ego que fue preciso abovedar. Fue inaugurado oficialmente el 22 de junio de 1909, como prólogo de las fiestas de San Juan.

guo convento de las Agustinas.

Y si el 28 de junio de 1945, se procedió por parte del Estado, a través de la Dirección General de Regiones Devastadas, a su construcción.

El pasado 27 de enero, se han cumplido los 25 años, en que por acuerdo de la Dirección General de Arquitectura, se concedió a Eibar el derecho sobre todo el edificio.

Así, sucintamente, es la historia de nuestra Plaza del Mercado de Errebal.

Repito, que para conmemorar tales fechas, los actuales vendedores de esa Plaza del Mercado, editaron un libreto, en el cual, tras el "Saludo" del Alcalde de nuestra Ciudad y de la Concejala Delegada Municipal de Mercados, de la Secretaria General de la Unión de Consumidores de Euskadi, del Director de Investigación de PROSPEKTIKER, de una Asesora Técnica comercial del Departamento

de Comercio, Consumo y Turismo del Gobierno Vasco y otras colaboraciones relacionadas con el tema que nos ocupa, además de entrevistas a usuarios de la Plaza del Mercado de Errebal, se me solicitó una opinión acerca de la misma.

Esto déjese entonces. Y esto continuó pensando:

La Plaza del Mercado de Eibar

A quienes nos gusta "cacharrear" en la cocina de nuestras respectivas Sociedades Gastronómicas, nos agrada fisgonear alrededor de todo aquello que se relacione con el paladar.

Prueba de ello es, la cantidad de hombres que cada día, han hecho de la Plaza del Mercado de su localidad respectiva, lugar de visita obligada, en sus paseos mañaneros.

Actividad, que puedo asegurar, la llevo más allá de la Plaza del

Mercado de Errebal, aquí en Eibar. Hasta el punto de que siempre que salgo de viaje, busco, aunque sea media hora, para recorrer el Mercado del sitio en que me encuentre.

Esa visita, como es lógico, sirve posteriormente de comentarios "sabrosos" entre los contertulios habituales, cuando regresamos a nuestro querido Eibar.

Durante este mes de noviembre, he aprovechado para recorrer las de Málaga, Torremolinos y Fuengirola. Con anterioridad, había visto los Mercados de Barcelona, Palma de Mallorca o Sanlúcar de Barrameda (Cádiz), por mencionar alguno. O como ejemplo de mi curiosidad por este menester.

En un recuerdo apresurado, me llamó la atención en la ciudad de la Manzanilla "embotellada", allá junto a la desembocadura del Guadalquivir y frente a frente al espectacular Coto de Doñana, la forma en que presentaban las verduras. Hasta las Alcachofas, las vendían



"Pescados fresquísimos, nada menos que del Cantábrico; carnes con "Label" de calidad, tanto del País Vasco, como de tierra adentro, con sus distintos sabores".

en artísticas TRENZAS; cual ristras de Ajos. En el Mercado de Barcelona, es motivo de admiración y causa de cientos de fotografías o tomas con el Vídeo, el exquisito gusto con que combinan los colores de la fruta. Además del

inexplicable surtido de ellas. Desde la más conocida, a la más exótica.

Y entre otras que conozco, al juntar recuerdos en las conversaciones con otros visitantes de Plazas de Mercado, llegamos a la conclusión de que, efectivamente, la presentación en algunos puestos, son casi obras de arte. Pero, en muchos casos, con esos dibujos, se encubre la calidad del producto.

Y que por contra, en la Plaza del Mercado de Errebal, aquí en EIBAR, la excelente calidad del producto que se nos ofrece en todos y cada uno de los puestos, supera con creces todos los trabajos artísticos con que se disfrazan los productos en otros lugares.

Además que en ella, tenemos todo lo necesario para satisfacer el paladar más exigente de nuestros más queridos familiares y amigos.

Basta darse una vuelta por el Mercado de Errebal, para comprobarlo. Pescados fresquísimos, nada menos que del Cantábrico; carnes con "Label" de calidad, tanto del País Vasco, como de tierra adentro, con sus distintos sabores. Y no digamos de frutos o verduras, auténticas de Caserío; o amorosamente cuidadas en regadíos. Patatas alavesas o buenos Bacalaos, según posibilidades de cada bolsillo. Resumiendo, es un orgullo, tener en Eibar, esta Plaza del Mercado.



"Y no digamos de frutos o verduras, auténticas de Caserío; o amorosamente cuidadas en regadíos".

Fotos: ...eta kitto!

Mateo Guilabert

Galería de Eibarreses



Miguel Gallastegui,
con su peña
del bar Ibargain
y admiradores,
frente a
la Estación.
22-VI-1946.
(Foto Ojanguren).



Corrida de
toros en Eibar,
con la
participación
de "El Che"..
1948.
(Foto Ojanguren).

Boda de Tomás
Garayoa. 1943.
(Foto Ojanguren).



Galería de Eibarreses

Despedida de solteras,
con palmeras al fondo.
(Foto Ojanguren).



Mendigoizales
eibarreses.



Aficionados al fútbol,
fieles seguidores del
Eibar. En el centro,
entre las dos pancartas,
Jose María Eguren,
tenor y juez eibarrés.
(Foto Plazaola).

Karlos Elgezuaren biografiaren ikusmolde hau, protagonistaren ikasle eta diszipuloa den **JOSE LUIS COBREROS MORALES** eskultoreak prestatu du.

ESKULTOREA

Eibarren jaio zen 1898ko Azaroaren 3an, bere gurasoak bizkaitarrak zituelarik. Aita, Mallabikoa. Ama, berriz, Zaldibarkoa; bera, gure Carlos, Arikixako zubiaren ondokoa.

Jaio eta biharamonean –garai hartako ohitura jarraituz– San Andresen parrokian bataiatu zuten, hain zuzen ere San Karlos Borromeoren jaia ospatzen zelarik.

Lasalle-ko Ikastetxean

Lasalletar anaien etorrerarekin batera, ikastetxe berrian sartu zuen amak. Zazpi urte zituen orduan Elgezuak.

Eskolak gaztelaniaz eta frantsezaz ematen ziren; bertako hizkuntza, euskara alegia, erabat baztertuta uzten zelarik. Beharbada bi hizkuntza nagusi horien ikasketarako euskara trabagarri izan daitekeelakoan.

Ez zuen Elgezuak, halere, bere amahizkuntza galdu; etxean euskaraz mintzo baitziren senitartekoak.

Elgezuak, ikastetxeko lanorduetatik at, Jose Felipe Artamendik eta Toribio Zulaikak ematen zituzten marrazketa-eskoletan parte hartzen zuen. Berarengan sortu zen ikasiahia, ordea, nekez eman zezaketen haiek; eta, osagarri

gisa, Jazinto Olabek ematen zituen gaueskolelara joaten hasi zen.

Aitaren aginduz, eta lanbide hura ikastekotan, harotzaren mahaia zeukan zai.

Konturatu egin zen aita artean, arte-erredizari bultzada berri bat ematekotan, zizelari bat beharko zuela.

Eta, hori dela-ta, aitak bezala, Roca Anaien haroztegia ikasi zuen lanbidea, Gasteizko San Antonio kalean; hara jo baitzuten zizelari maisu baten bila bai aitak eta bai semeak.

Ostegunero ostegunero, hirira azaltzen zen «Elgeta errekadistia», Eibarkoa. Bi mandok tiratzen zuten karroaz egiten zuen ibilbidea: Eibar-Gasteiz; eta adarra joaz honela iragartzen zuen bere etorrera:

«Tropari tropa
tropa batallón
la camisa rota
medio pantalón.»

Hori entzutean, tropelka inguratzen zitzaion jendea bere mandatuekin. Eta hilabeteen Elgezua gazteak egindako lanak eramaten zituen Eibarra.

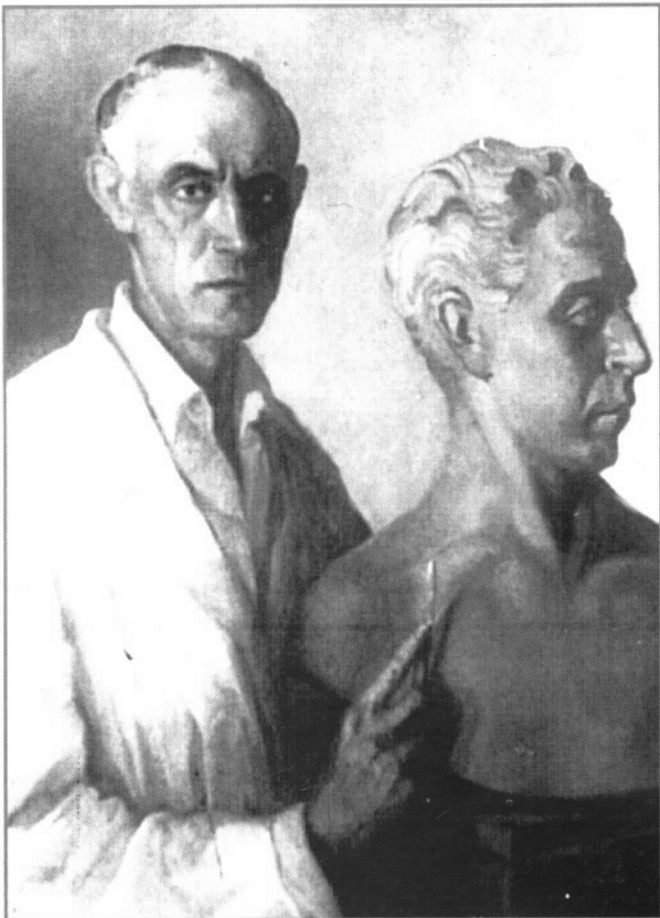
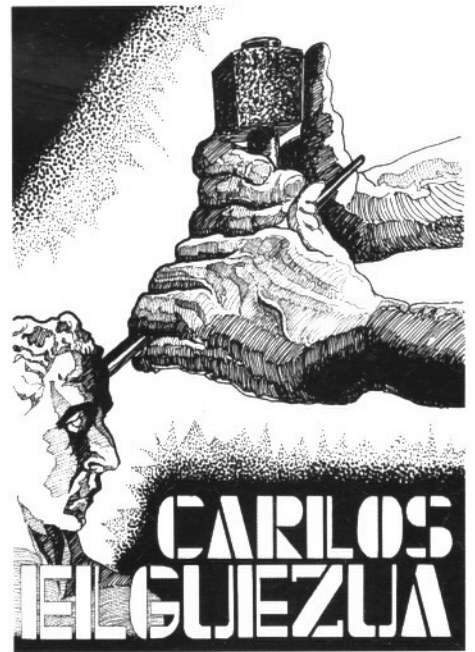
Arteen sustaketan, urte biz behin, antolatzen zuen Gipuzkoako Diputazioak Artista Gazteen Txapelketa.

Bere aitaren irudiaz aurkeztea erabaki zuen. IV. Erakusketa zen ordukoa, 1923ko Irailekoa. Mila pezetaz hornitua zen lehenengo saria irabazi zuen. VII.lean bi obra aurkeztu zituen, 1926an; berriro ere I. Saria irabaziz. Eta bide beretik VIII. Txapelketan, 1928ko Iraila-Urrikoan, hartan zazpi lan aurkeztuz. Saria 1.500 pezetaz emendatua zen, eta hau eragile bikaina izan zen zaletasuna azkartzeko.

Harrigarriro, Txapelketetako eskultura-sariak beti izaten ziren pintura-sariak baino apalagoak. Eta, hortaz, bere buruari galdetzen zion Elgezuak: Arte exkaxagoa ote da hau, beraz, beste hori baino? Horrez gain, eta materialeen kostuaren aldetik, eskulturgintza da garestiena.

Paris

Eta bildutako txanpenez, bere urrezko ametsa burutuko... Haren zai dago Parisen Leon Sarasketa adiskide mina, lehenengo urratsetan laguntzeko prest. Bai Leonek, eta bai beronen emazteak, Maritxuk, egin-ahalak egiten zituzten Karlosen egonaldia goxatzeko. Honek, nolabaiteko ordainetan, erretrañu zoragarri bat egin zion.



Simon Arrieta bergarar pintorearen oleoa; eskultoreak busto bat prestatzen zion garaian egin.

Erraztasuna eta segurantzia lortzekotan, marrazketa, eskultura eta krokisa ikasten du Akademietan.

1925an bere jaioterria itzultzean, heldutasun beteko aroa hasi zen harentzat.

Arrateko Ama-Birjinaren irudiaren birmoldaketa dela-ta, inguru bikain hartan bizitzera deitu zuten gure artista. Eta hantxe egon zen lanean zenbait hilabetez.

Elizako sakristian lantegi-estudio bat prestatu zuen Elgezuak; eta bertako kapellaua den Pedro Gorostidik bere burua eskaini zion edozertarako.

Euskaldun ona denez, Elgezua oso frontoi-zalea da.

Atano III.ak jokatzeko bakoitzean, Eibarko frontoia mukurru betetzen zen, eta pelota-gertakaria ahantzezinezko bihurtzen zen. Horixe gertatu zen Atano II eta III.ak.

Bi maisuak, nor bere alorrean, adiskidetu egin ziren oso. Egiazko neurrian eta soin osoz bere erretratua egin zuten, beren arteko adiskidetasuna sendotzeko aukera izan zuten.

Aurrera zihoan 1934ko Urria.

Gerra zantzuak

Sekulako oihartzuna izan zuen horrek Kataluñan, Asturietako mehatze-eskualdeetan eta Eibarren; sozialistak bertan sarturik agertzen.

Eguneko erorien arteko azkenetakoa Karlos Larrañaga izan zen, aspaldi hartan Eibarren finkatutako azkoitiarra: hileko lehenengo ostiral batez elizara zihoalarik, hil zuen zizpa-tiro batez.

Une laban horretan, aldaketa giro betean, On Polikarpo aurkeztu zitzaion, eta Elgezuari laguntza eskatu zion: Karmeldar multzo baten-tzako biltoki bat behar zuen; eta hau propio Apezpikuak berak eskatua.

Horra, ba, Karlosek erantzun: oso mementu ona da.

Karmeldarrek lekua bisitaturik, hona hemen egin zuten iruzkina: pozkarioz hartuko zuen hau Teresa gure amak.

Haseran bi frailek osatu zuten komunitate berria. Elgezuaren amak hartu zituen bere gain erosketa eta sukalgintza. Denbora joan ala, handituz joan zen komunitate hura; eibartarren aldetik anaikortasun eta onginahia handiak zeudelako.

Lanari ekin zion Elgezuak. Aurreraketak gora joan ziren; eta nazioarteko egoera oso zaila izanik ere, artista guztien ametsari heldu zion berak ere: alegia, Italira, Artearen seaska den herrialdera joatea.

Florentziak bildu zuen osoki Elgezuaren arreta: hainbeste edertasun betesten ere, poltsikuari begiratu behar dio, ziztu ikaragarrian turrintzen ari.

Tren zuzena Erromaraino.

Bere gailurrean zegoen orduan



Atano III.ari Elgezuak egindako eskultura.

fazismoa; eta alkandora beltzen desfilerik gabeko egunik ez zegoen.

Maiatzaren bukaera aldean, jasan ezina egiten zen Erromako beroa. Akademia guztiek histen zituzten beren ateak, eta pardelak bildu eta txokora itzultzeko garaia zen.

Gerra zibila

Ikaragarriko amorruan lehertu zen gerra, eta giro anti-klerikala zen gure herrian.

Fraileak etxean dauzkalarik, Elgezuak ez zekien nora jo; apezeriaren kontrako gertakariak oso jutsu larria hartzen baitzuten. Hasteko, zein bere komentura itzultzea erabaki zuen; eta horrela, propaganda iraultzailearen aurka, gerta zitezkeen erantzun bortitzak baztertu.

Getaria

Urte t'erdiz erretiraturik.

1943 aldean Getariatik aldegin, eta bere txokora berriz.

Hiriko urruti-minak gero eta osokiago hartuko zuen.

Eibarra aldatu zen horrela. Eta halako goiz batez eibartar handi baten bisita izan zuen. Ignazio Anitua etorri zitzaion, alkate eta probintzi-deputatua; eta Diputazioaren erabakiaren berri eman zion: probintzi-liburutegian Sera-pio Mugikaren bustoa jartzekoa. Kronikari gisa, nortasun aparta izan zuen honek, eta Gipuzkoako seme gorena izendatu zuten. Eta berorren prestaketa eskatzera zetorkion. Pozez onartu zuen Elgezuak eginkizun hura, noski.

Lanlekuaren beharra Azkue Dionisiori azaldu; eta «Dunixi»k hau proposatu zion: Donosti inguruetan begiratzea, Pasaian, Errenderian, Astigarragan... Eta, to!, honek On Poliren aholku zaharra gogorazi zion... hastapenetan hura.

Astigarraga herri atsegina zitzaion, leku baketsu eta lasaia, hiritik hurbil, lotura onekin, eta ikuspegia eder.

Bolara zoriontsua

Bere ekintza eremua Loiola, Martutene eta Astigarragan kokatu zen, hiru hauek hiriko ingurutako auzoak.

Pakita ezagutu zuen; Jose Garaizabal herriko sendagile titularearen alaba. Mirespena eta maitagunea gora joan ziren. Haren xarma ariman barrura sartu zitzaion, gero eta barnago; eta egunen batez hura gabe bizi ezin zitekeela ulertu zuen.

Arantzazun ezkondu ziren 1946ko Urriaren 3an.

Egia zuen, bai, D. Polik, haseratik Artearen bideetan Astigarraga gomendatzean.

Ekintza joria

Ekintza ugariko garaia etorri zitzaion orduan: mandatu asko, zenbait aldiz oso bereziak.

Zinez, ekintza biziko garaia izan zuen hura.

Zoriona osatu zion Arantza bere alabaren jaiotzak.

Bere emaztearen eta alabatxoaren erretratua mamitzera-koan –ilusio nagusia– eta usterik txikienean, infarto-zantzu batek jo zuen, eta batera pleuresia isurketa gogor batek harrapatu zuen.

Traducción de Txillardegí

La paz depende también de mí

Casi siempre nos parece que la paz es algo que se juega ahí, fuera de nosotros, en la calle, en las relaciones de las personas, en los enfrentamientos de los diferentes grupos o los juegos de los partidos. La echamos de menos cuando leemos el periódico o vemos en el televisor los hechos violentos que se producen o la conflictividad que se endurece día a día.

Fácilmente llegamos a creer que nada tiene que ver con esa paz lo que cada uno de nosotros podamos sentir o pensar. ¿Qué puede importar lo que yo piense o desee, con el logro de esa paz que todos decimos es tan necesaria para nuestro pueblo?

Casi inconscientemente, cada uno de nosotros descargamos nuestra propia responsabilidad y nos hacemos la ilusión de que la paz nos la traerán ese pequeño grupo de personas que llamamos "los políticos", con su habilidad, sus estrategias y su capacidad de negociación.

Creemos que la paz se logrará si se llega por fin a unos acuerdos básicos entre las fuerzas políticas y se firman unos pactos que

permitan seguir funcionando sin traumas graves y con un equilibrio suficiente. Todo ello, sin que cambiemos nada cada uno de nosotros.

Entonces olvidamos algo que D. José María Setién nos recuerda en su carta pastoral: "Es del corazón del hombre de donde brotan las buenas o las malas acciones. También las que hacen o destroran la paz".

La paz no nos va a llegar desde fuera, sólo como resultado de un juego de fuerzas o negociaciones capaces de imponer un orden más pacífico en la vida social. Cada uno de nosotros, con nuestra manera de sentir, pensar y reaccionar, podemos favorecer lo que nos acerca a la paz o lo que nos aleja de ella. Cada uno de nosotros podemos construir paz o discordia. Cada uno podemos hacer justicia o provocar injusticias, promover lo que lleva a la vida o fomentar la muerte.

¿Puede la paz arraigar profundamente en la vida de este pueblo, si cada uno de nosotros absolutizamos nuestras posturas hasta el punto de no detenernos ni siquiera

de la violencia al diálogo



José Antonio Pagola

ante el derecho a la vida que tiene cada persona? ¿Se puede avanzar hacia una paz verdadera si cada uno sigue defendiendo su propia postura de manera dogmática e intolerante, negándonos a aceptar que puede haber algo de positivo y noble en lo que defienden nuestros adversarios? ¿Se logrará la paz si cada uno pretende llegar a ella imponiendo su propio proyecto o alternativa como sea, contra el que sea y por los medios que sean?

Es muy fácil considerar este planteamiento como algo ingenuo y perfectamente inútil. Probablemente, seguiremos todavía mucho tiempo luchando y sufriendo, sin que nadie cambie aquí de postura. Pero las palabras del evangelio seguirán ahí con toda su fuerza interpeladora: "Convertíos... Cambiad".

Jose Antonio Pagola

(de su libro

"De la violencia al diálogo")

solac®

José Ormaechea, S.A.

FABRICA DE APARATOS
ELECTRODOMESTICOS

Apartado 11 EIBAR Tfno. 12 11 50

Engranajes URETA, S.A.

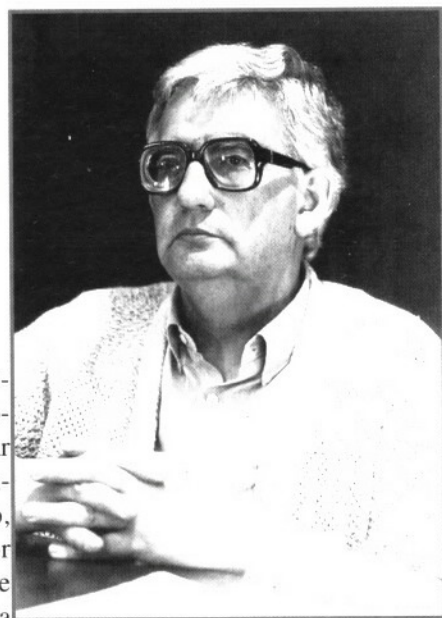
Engranajes rectos y helicoidales
Grupos cónicos y Sinfin/corona
Cremalleras - Dentados especiales

Avda. Guipúzcoa, 11 ERMUA

Tfno. (943) 17 17 00

Fax (943) 17 16 69

Mejora la oferta educativa universitaria



Carmelo Urdangarin

Uno de los hechos más destacables de las últimas semanas por su repercusión a largo plazo en nuestra comarca es el anuncio de la próxima puesta en marcha de una Universidad privada en el Alto Deba.

Las gentes de la vecina comarca y de manera singular las que se mueven en torno al Grupo Cooperativo, están demostrando durante los últimos años una gran capacidad innovadora como ha venido a confirmar, una vez más, con el anuncio de la constitución de una nueva entidad que englobe y amplíe las enseñanzas que actualmente se imparten en la Escuela Politécnica, Eteo y La Irakasle Eskola.

El proyecto supone pasar de los 1.800 alumnos actuales de nivel universitario (650 de ingeniería, 350 de empresariales y 150 de magisterio) a 3.000 que cursarían Ingeniería Superior (3 especialidades), Ingeniería Técnica Industrial (4 especialidades), dos licenciaturas (Administración y Dirección de Empresas, así como Recursos Humanos).

También se cursarían estudios de Diplomatura (2 especialidades).

La Universidad privada del Alto Deba, de clara iniciativa social, se apoyará en los cincuenta años de experiencia de sus actuales centros educativos y trata sobre todo de poder adecuar sus planes de estudios a los cambiantes requerimientos de nuestra economía, en especial la industria, lo que no es nada fácil dentro de las rigideces de la enseñanza oficial, aunque tampoco puede olvidarse que de mantenerse la regulación normativa actual, incluso podrían plantearse problemas de difícil solución para el mantenimiento de los actuales niveles educativos y desde luego para su ampliación.

En la enseñanza, como en otras materias, cada vez es más difícil mantener los monopolios multiplicándose la oferta y apareciendo la competencia por captar la demanda, al fin y al cabo, limitada existente. En el Bajo Deba ya se dieron avances sustanciales con la Escuela de Gestión que ante la práctica imposibilidad de poner

en marcha como centro oficial, sus gestores tuvieron que optar por comprar una franquicia, en este caso, francesa, siendo por tanto los títulos que imparte de la escuela y nacionalidad citada.

La puesta en marcha de la Universidad del Alto Deba es una buena noticia para nuestra comarca, pues debe permitir a los jóvenes contar con una nueva oferta educativa, rompiendo, en alguna medida, la tradición, pues no había otras posibilidades, de acudir mayoritariamente a los centros universitarios de San Sebastián y Bilbao y más recientemente y en número mucho menor, a Vitoria.

Pero esta buena noticia no deja de tener sobre todo, para los más sensibilizados con la enseñanza en el Bajo Deba, un cierto sabor agri-dulce.

Los eibarreses, con la Escuela de Armería, fueron desde principios de siglo pioneros en las enseñanzas técnico-profesionales y puestos reiteradamente como ejemplo por propios y

extraños. Estos buenos antecedentes pareció que iban a tener continuidad con la entonces llamada Universidad Laboral. Pero lo cierto es que las últimas décadas se ha perdido ritmo y hasta pulso en la ampliación de las enseñanzas de nivel universitario con las positivas excepciones de la citada Escuela de Gestión y de la reciente ampliación de una especialidad en Ingeniería Técnica.

Sería muy deseable que no se duplicaran las enseñanzas impartidas en el Alto y Bajo Deba, lo que exige la coordinación previa sin esperar a los hechos consumados que hacen los acuerdos mucho más difíciles de alcanzar.

Carmelo Urdangarin

ARRIETA
NOVEDADES

Errebal, 22
Torbio Etxebarria, 14

Tfno. 10 20 24
Tfno. 10 69 29

EIBAR

LARRAMENDI
ELECTRODOMESTICOS

Distribuidor Oficial de
TV PHILIPS,
GRUNDIG y EMERSON

Estación, 6 EIBAR

☎ 10 30 11

La participación que tuvo la Casa Unzueta en el bando oñacino

Gregorio de Mújica, al confeccionar su *Monografía de la Villa de Eibar* (Irún, 1910), tan sólo hace una sencilla cita, que se reduce a señalar que: “Esta casa, antiquísima en Eibar, tenía 1.500 ducados de renta, y era una de las quince del bando oñacino, y era también de parientes mayores”. Sin citar ningún nombre ni hecho sobre esta familia hasta bien entrado el siglo XV.

Esta casa tuvo una parte muy importante en las crueles guerras de banderizos que asoló al país entero a finales de la época medieval. Probablemente, la casa Unzueta arrastraría a gran parte de Eibar en su bando, aunque no sería total, puesto que las villas siempre se opusieron a los *aundikis* o *parientes mayores*. Pero era costumbre de la época el adherir pueblos y hasta comarcas en forma de clanes a su correspondiente *pariente mayor*, que como muy bien dice Larramendi en su Corografía: “Se llamaron *parientes mayores* desde el principio, no porque fuesen mayores en nobleza de sangre, ni aun en la adquirida, sino porque eran más ricos, de más hacienda, más belicosos, más atrevidos para promover los fatales estragos de los bandos. No se les permitió, o ellos mismos no se atrevieron a tomar otro nombre más brillante y que sonase alguna superioridad de mejor sangre, de más limpieza y de más nobleza que todos los parientes de su séquito y compañía, pues en esto ha sido siempre en Guipúzcoa suma la delicadeza del más infimo pariente”. Por entonces, cosa poco corriente en el resto de Europa.

Si bien es algo oscuro el panorama medieval, más oscura y turbulenta era la actitud de los llamados *parientes mayores*, que arrastrados por ambiciones de poder ensangrentaron el país en banderías, hasta que la hermandad de las villas, ayudados por el rey de Castilla, hicieron derribar sus casas fuertes.

Los bandos, tanto el de Oñaz como el de Gamboa, según sus conveniencias, ora se entregaban al rey de Navarra ora al de Castilla. Como detalle, Ignacio Arocena: “Los de Haro, ya con Lope Iñiguez en tiempo de Alfonso VI, estrecharon sus relaciones con la corona de Castilla, en tanto que los Guebaras, aunque fluctuantes, se mantuvieron fieles en general a los reyes de Navarra. Cuando en el año 1200 Alfonso VIII procedió a la ocupación —pacífica, si se exceptúa la larga resistencia de la ciudad de Vitoria— de las provincias vascongadas, halló en Diego Ló-

pez de Haro su más eficaz auxiliar. Los de Guebara, por su parte, tenían quejas de Sancho el Fuerte y se plegaron también de grado a la nueva situación”.

Los bandos truncaron la historia del reino de Navarra. Si los oñacinos, sobre todo guipuzcoanos, hicieron varias incursiones por tierras de Navarra, los beamonteses que dividían el reino pirenaico, apoyando al conde de Lerín, ayudaron a conquistar Navarra en 1512 al duque de Alba, al servicio de Fernando el Católico, que nunca desaprovechó el lema *divide y vencerás*, regente a la sazón de Castilla. Y todo a cambio de bienes y poderío personales del conde beamontés y unos fueros que paulatinamente irían extinguiéndose en el transcurso de la historia. Mientras que sus opositores, los agramonteses, permanecieron fieles a su rey.

Es muy triste recordar aquellas guerras fratricidas. Sin embargo, no podemos ocultar los sucesos de banderías relacionados con nuestra historia local.

Según el *Compendio Historial* de Isasti, nueve eran los *parientes mayores* del bando de Gamboa y quince de Oñaz. Y como queda dicho, a este último perteneció la familia Unzueta de Eibar.

Unceta o Unzueta, apellido originario de Eibar (hay un caserío Unceta en las vertientes de Arrate, sobre Málzaga, y Unzueta es el palacio de Jáuregui de Acitain, pues *jáuregui* no es otra cosa que palacio en euskera); en este palacio se encuentra actualmente el colegio de Lasalle. Este apellido aparece confundido en los documentos parroquiales, pero tiene un mismo tronco, según pudo comprobar el marqués de Tola de Gaytán.

Este mismo autor habla de un tal Juan de Unzueta o Unceta, como primer sujeto de este apellido, nacido en Eibar y que fué alcalde ordinario y procurador general de la villa, habiendo desposado con doña Menja de Orbea e Ybarra, también de Eibar. Este Juan de Unzueta no consta en la relación de alcaldes de la villa en la obra de G. de Mújica. El marqués de Tola de Gaytán no fija fecha alguna, pero debió de acaecer en la primera mitad del siglo XVI, porque un hijo de él, llamado Martín de Unceta y Orbea, casó en nuestra villa con María Ibáñez de Elejalde, el 7 de junio de 1571.

En contra de lo que supone Tola de Gaytán, y como más tarde podremos comprobar, el primer sujeto de apellido Unzueta por lo menos se adelanta en dos siglos a la fecha por él señalada. Y las noticias de este apellido se remontan al siglo XII.

Antiguamente se podía elegir libremente la parroquia, y los Unzueta tenían como suya a la colegiata de Cenarruza (partido judicial de Marquina, Vizcaya), y dice Carmelo Echegaray en la *Geografía General del País Vasco-Navarro*, tomo Vizcaya, página 865: “...el siglo XII se cuenta de un don Celinos, pariente de los reyes de Navarra, que vino a desposarse con una hija del solar de Unzueta, de Eibar, y que quiso *hacer ofrenda a la iglesia de Cenarruza de veinticuatro vacas preñadas para ensalzarla y honrarla*”. Aún hoy podemos encontrar en esta colegiata una lápida sepulcral mandada poner, según reza, en 1544 por Pedro Ibar, señor de Unzueta.

A finales del siglo XIV, el monte Akondia de Eibar fué escenario de una dura batalla librada entre partidarios de Oñaz y Gamboa. *Bienandanzas e fortunas* que Lope García de Salazar escribió entre los años de 1471 y 1475, en su cautiverio de la torre de Muñatones, es la principal fuente histórica de las guerras banderizas y copiaremos textualmente su narración:

Juan López de Gamboa pone cerco a la casa de Unzueta

En el año del Señor de 1390 años, cercaron la casa de Unzueta Juan López de Gamboa e todos los Gamboynos,

e de Ybargoen de Durango,

Los de Butrón acuden a socorrer a los sitiados e embió Gómes Gonzáles de Butrón, el Viejo, en socorro della a Gonzalo Gómes, su fijo, que era mozo de quince años,

e a Ochoa Péres de Butrón, su hermano, con todos los de su solar de Butrón,

Batalla de Acundia

e llegados allí, pelearon en el cerro de Acundia, que es sobre Unzueta, e ovieron fuerte pelea e fueron vencidos los gamboynos,

Desastre de los gamboynos

e murió allí Juan de Ybargoen, que era el mayor de los de Ybargoen, e otros muchos, e dexaron las calderas

llenas de carne, e muchas armas e toda artillería, e asémitas e tresnas.

Pero no era este el primer cerco que se ponía al solar de Unzueta. Hallaremos una interesante cita de Serapio Mújica en la *Geografía General del País Vasco-Navarro*, volumen Guipúzcoa, página 1022, donde dá a conocer la siguiente noticia: “*al estudiar los orígenes de Bermeo, con que el privilegio dado a la villa vizcaína por los señores de Vizcaya, fue confirmado por el rey D. Alfonso el Sabio de Castilla, hallándose en la cerca del castillo de Unzueta de Eibar á 12 de Agosto de 1.277*”.

¿Qué razones indujeron al rey de Castilla para que cercara la casa torre de Unzueta?

¿Por desavenencias relacionadas con los bandos de Oñaz y Gamboa, y de los reyes de Navarra y Castilla? Téngase en cuenta que por aquellas fechas, D. Celinos, pariente de los reyes de Navarra, se casó con una hija de Unzueta, y según las primeras noticias que tenemos de Eibar, Alfonso el Sabio cedió el patronato de la iglesia de San Andrés a Juan López de Gamboa, en 1.267; precisamente a su bando contrario. Este Juan López de Gamboa se casó con la señora de la casa-solar de Olaso de Elgoibar, también del bando Gamboino y, según se ve, que simpatizaban por entonces con los reyes de Castilla.

En 1420, Fernando de Gamboa volvió su atención a Eibar, atacando y quemando, con doce hombres dentro, la casa de Unzueta, que era de madera y que ya su padre había sitiado en vano treinta años antes.

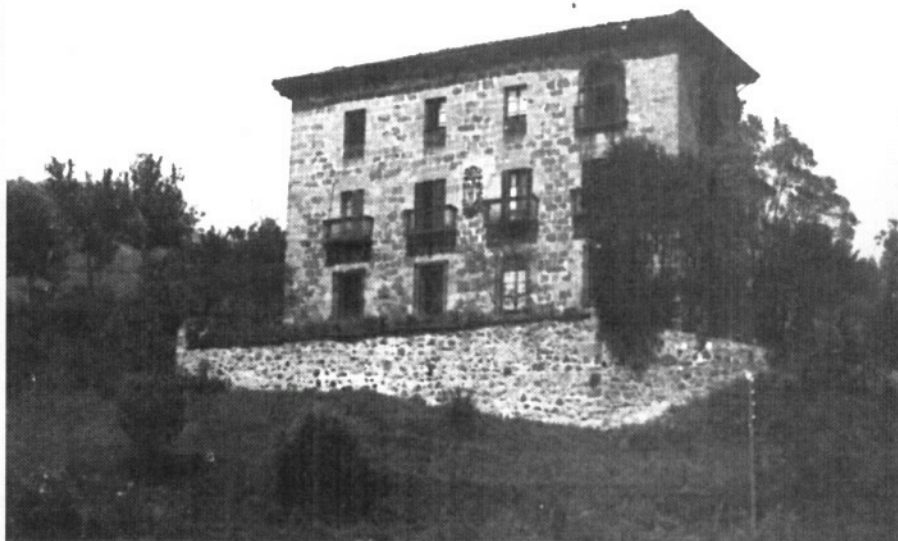
En 1446, un banderizo gamboino, el señor de Elgueta, García de Elgueta, murió en una pelea que tuvo con los de Unzueta y Zaldívar, que iban en ayuda de Gómez González. En 1448, los de Unzueta, junto con los de Urtubia, acudieron presurosos a auxiliar a la casa de San Millán, en Berástegui, que tenía cercada Martín Ruiz de Gamboa con sus aliados de Balda, Iraeta y Zarauz.

Otro acontecimiento importante fué el ataque de Mondragón en 1448. Acudió Lope de Unzueta con los suyos en ayuda de Gómez González de Butrón, que intentaba recuperar el valle de Aramayona, que habiendo heredado de su madre, una traición imprevista le había arrebatado esta tierra en 1445.

Tomaron la villa de Mondragón con auxilio eficaz de sus moradores. Pero las cosas se complicaron al llegar fuerzas contrarias, dirigidas por los Gamboa, Guebara, Ladrón de Balda, los de Zarauz, Achega e Iraeta, Abendaño, etcétera. Eran en total unos cuatro mil hombres.

Los sitiadores se dieron cuenta de la dificultad de forzar los muros de la villa y decidieron incendiarla. La noche de San Juan, la ciudad ardió por los cuatro costados. Solamente dos edificios se pudieron salvar del incendio.

A pesar de la resistencia de Butrón con su llamamiento: ¡Arierioak aginka! (¡A dentelladas con los enemigos!). No pudo resistir, y se vió forzado a la fuga. Tomó rumbo hacia Vergara, mandando por delante a Lope de Unzueta, para poner resistencia. En su marcha salió al encuentro un mozo que le preguntó al eibarrés por Gómez González de Butrón, diciendo que traía para él una carta de Martín Ruiz de Gamboa. Conviene decir que Martín Ruiz de Gamboa tenía formalizado sus esponsales con Juana de Butrón, hija de Gómez González de Butrón. Algo debió de sospechar el de Unzueta, que tomó la carta, dando a entender que él era el señor de Butrón, y vió que en ella el señor de Olaso avisaba al de Butrón que estaba dispuesto a



Fachada occidental del palacio de Unzueta en Azitain, cuyo origen se diluye en las brumas de un pasado muy lejano. Un dato, que confirma lo anteriormente expuesto, dice que una de las veces en que fue reedificado se remonta al año 1193.

librarle el paso cuya custodia le había sido encomendada. El de Unzueta no quiso desaprovechar tan buena ocasión, y es como pudo burlar el cerco, seguido de los suyos, sin ser atacado por los de Gamboa. Mientras que Gómez González de Butrón sucumbía ante los gamboinos.

Este abandono desagradó mucho a los partidarios de Oñaz. He aquí el cantar de la época, compuesto a la infidelidad de Unzueta y Juan Lat, el gurayano; según Juan Carlos de Guerra en sus Cantares antiguos del euskera:

*Galdu didilla Unzueta ta Bergara
Zaldibarrek bere partea debala,
Aramayo suak erre dazala
Ta suminza Juan laz gurayarra;
Zeren zeuren Jauna ez zeuean anpara.*

Cuya traducción es la siguiente:

**Piérdase Unzueta y Vergara,
Teniendo su parte Zaldívar,
Que el fuego queme Aramayona**

**Y mortifique a Juanazo el gurayano;
Porque a vuestro señor no le amparásteis.**

El brutal escándalo de Mondragón hizo que la corona interviniera. Por otra parte, la hermandad de las villas, que no se avenía bien con los *aundikis*, aprovechó la actitud del rey. Condenando a algunos caballeros por sus atropellos y ordenando el derribo de casas-torres. Además de estos castigos, otros acontecimientos apresuraron la reconciliación de los bandos.

Elvira de Leiba, viuda de Gómez González de Butrón, como consecuencia de lo ocurrido en Mondragón, quiso impedir el matrimonio de su hija con Martín Ruiz de Gamboa, señor de la casa Olaso, de Elgoibar. Pero la novia, aferrada a su deseo, refiere Juan Carlos de Guerra en sus cantares:

*Berba orren berba gazia
Berba orri naz ez dakiola balia*

***Dardoak eginarren bere aldia
Olaso da ene egoteko aulkia.***

(Esa palabra, cuán salada palabra es. – Esa palabra no quiera tener valor. – Porque, puesto que el dardo haya hecho su vez, – Olaso es el banco para que esté yo.)

Con estos versos manifestaba a su madre que la muerte del padre no era suficiente para impedir que fuese la señora de Olaso. Vista la voluntad de la hija y de algunos deudos, la madre y Juan Alonso, su hermano, consistieron en ello y enviáronla, acompañada de Lope de Unzueta y de Fortún Sánchez de Villela y otros. El matrimonio se celebró el día 18 de enero de 1450, con gran concurrencia de personajes de ambos bandos. Que en cierto modo contribuyeron al acercamiento de linajes adversarios.

El año 1456 la hermandad derribó y quemó las casas-torres de los *parientes mayores*, menos las de Olaso y Unzueta, dando sentencia de destierro contra los dueños de las mismas. Las razones fueron, como dice Lope García de Salazar, porque "*fazían e consentían muchos robos e maleficios en la tierra e en los caminos, e en todos logares*".

Por cuyo hecho hubo desafíos entre *aundikis* y las villas, sin graves consecuencias. Puede decirse que el castigo de la hermandad y la sentencia real acabaron, o cuando menos redujeron a la insignificancia las guerras de bandos, a pesar de las reacciones de los *parientes mayores* para conservar su poderío.

En adelante, sus reminiscencias en los pequeños altercados que siguieron – más frecuentes en Vizcaya, y como bien se sabe terminaron en aliarse en la batalla de Munguía, el año 1471, ante un enemigo común para los vascos–, no volvieron a aparecer como partícipes los señores de Unzueta.

Juan San Martín

«Ez dagok zertan larritu...»

Plaentzian ba ei ziran kazari amorratu bi, heurak txatxarkeriekin ezukela ezer eta kaza-nausira bakarrik urtetzen ziranak. Baiña Gatzaga aldian eta Aizkorriko basuetan otsuak, basurdak eta bestelango priztiok urritu ziranian, nora ezian gelditu ziran; eta behin, erabagi eben urte bi edo hiruan dirua aurreratu ta Afrikarutz juatia. Esan da ein. Heldu ziran Afrikara ta sartu ziran amaiera ba-ko oihanetan zihar.

Han be, txatxarkeriekin ez-ebela nahikua ta heuren opari guztia leoi bat hiltzia zan. Jo batera ta jo bestera, leoi billa ebizen eta halakoren batian, hamarretakua eitxen daozela, heurak uste ez-eben orduan, hara hor nun agertu jakuen izugarriko leoi haundi bat. Harek ziran zarrapaztadak eta harek ziran larritasunak. Eskupeteri golpe eiteko astirik barrik, azkar be azkar jaso zituen anak urren euan arbolarutz. Batari arbolan gorra igotzeko astia emon ei zetsan baiña bestiari ez; da, han asi zan arbolari bueltaka leoi erraldoia ondorian ebal. Goi-

kuak pe, zerbait esan bihar-da, hasi zan poza emote alde:

– Ia Periko... Jarraitu holaxe!... Ez obaidu!, hi baiña lehenago nekatukok-eta.

– Ez dagok zertan larritu, ez najok berialakuan arrapauko, buelta biterdiren bentajia jaroiat-eta.

Okerreko lekuan

Eibarko pelukeria batian sartu zan itxura bako gizon argal bat, azala ta hazurra bakarrik agiri jakozen. Kokota, igarra ta ximela eukan. Pelukeruan sillan jarri zanian, esan eban:

– Arreglaidak kokot hau.

Eta pelukeruak, kokotetik begiak kentzeka, erantzun zetsan:

– Hori ez hemen. Okerreko lekura jo dok. Juari apopillo Txatxaneko tabernara; hango txuletekin arreglatzekua dok hori.

ZIRIKADAK (Juan San Martin)



Ipuñes recogidos al azar

En el Ondárroa del “boga-boga”, rumbo a la pequeña escuela de barrio donde le aguardan los niños de Primera Comunión, camina monte-arriba un Cura. Va a impartir la Catequesis. Se encuentra con un mutiko desconocido que puede tener diez años. Nuestro Cura se detiene, y acercándose al pequeño inicia con él un diálogo. Hurgando en sus saberes “teológicos” le pregunta: Zenbat Jaingoiko dira? El niño, sin vacilar, da una doble respuesta, verbal y gráfica, señalando la unidad con el dedo de su mano. Ante la proximidad de la fiesta navideña, el Cura le dirige una segunda pregunta: Nola du izena Belenen jaio dan aurtxoak? El mutiko vacila, no tiene respuesta. Para “superar” el examen, el Cura le va diciendo: Je... Je... Unos segundos de espera y ... ¡zas! se enciende una luminaria en la mente del niño que, muy seguro responde: JE-OLIMO.

Nos contaba una eibarresa que volvía de Donosti después de celebrar una fiesta familiar.

Allí, un pequeño grupo de mayores que charla en torno a un obligado tema: BENIDORM. Se acerca un señor, y di-

rigiéndose a ellas pregunta: Esperan ustedes viajar a Benidorm? Al recibir una respuesta afirmativa, el caballero vuelve a preguntar: Y esperan ustedes montar en un autobús que transporta gentes de la tercera edad? Les aseguro que ello representa un auténtico riesgo. Sin duda habrán oído hablar de los accidentes que dentro y fuera de nuestras fronteras vienen sufriendo estos vehículos. No se trata de algo casual. Piensen que el colectivo de Mayores, actualmente “in-crescendo”, burlando las leyes de la naturaleza, no se da prisa en abandonar la escena de la vida, planteando a nuestras economías situaciones inasumibles, que han obligado a las altas instancias europeas a elaborar proyectos drásticos. Sabemos que se ha firmado un convenio con los conductores de vehículos que transportan esa incombustible mercancía. Así que... ¡argi ibili!

“Están clavaitas dos cruces en el Monte del Olvido, son dos amores que han muerto sin haberse comprendido...” Así cantábamos en nuestra lejana juventud. Y dejándonos de “clavaitos” amores muertos”, vamos a hablar de

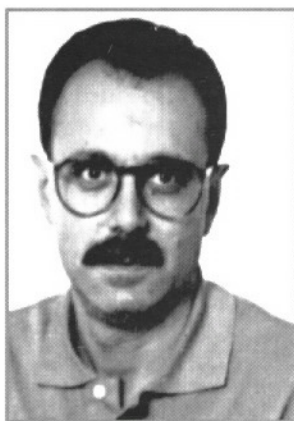
amores “vivos”, amores que conservan su frescura y lozanía a través del tiempo, amores auténticos, a quienes el paso de los años ha enriquecido, añadiendo serenidad y hondura.

Era a la salida de la Misa dominical cuando coincidíamos con una muy conocida eibarresa. Surge la conversación... el incesante y apresurado correr del tiempo. Nuestra protagonista, ochenta y (?) años cumplidos recientemente, con una amplia sonrisa en su rostro, toda ilusionada, nos muestra una bonita postal de felicitación que saca de la cartera. En el reverso, su “Romeo”, muy próximo a coronar los noventa, con un pulso firme, juvenil, ha redactado en perfecta letra de imprenta, unos versos euskéricos llenos de ilusión, amor y poesía... ¿No es bonita la anécdota?

Los identificamos? Ahí va. Se trata de una excelente modista eibarresa, cuyo taller, “SAIETZA”, sigue en activo. El, un apuesto galán, que allá por el año de 1935, en la parroquia San Andrés, soñando venturas, se postraba junto a ella para recibir la bendición nupcial. Y... ¡qué bendición aquella, D. Eugenio!

M.A. Zulaica

Euskal Bizikleta, del 22 al 26 de mayo



Jose Mediavilla

Instantánea tomada en una Subida a Arrate.

Foto Plazaola



Una vez más nuestro habitual colaborador deportivo especializado en ciclismo, Jose Mediavilla, nos envía una información que no dudó interesará a los eibarreses.

Con un adelanto respecto de sus fechas habituales, motivado por la olimpiada de Atlanta, este año la EUSKAL BIZIKLETA se desarrollará entre los días 22 y 26 de mayo. Otro año más Eibar brindará un gran espectáculo ciclista al que somos tan aficionados en nuestra tierra, todo ello a pesar de que coincidimos con una prueba de la importancia del GIRO, lo que no es obstáculo para que el nivel de participación sea importantísimo.

Las etapas serán las siguientes:

- * Día 22 Eibar-Elgoibar 159 Km.
- * Día 23 Elgoibar-Etxarri Aranaz 229 Km.
- * Día 24 Lacuntza-Ondarroa 172 Km.
- * Día 25 Ondarroa-Abadiño 78 Km.
- * Día 25 Elorrio-Atxondo-Abadiño 15 Km. (Contra-reloj)
- * Día 26 E.T.B.-Arrate

Los puertos de montaña más importantes que los ciclistas deberán ascender son los siguientes:

- * Alto de Arlabán
- * Alto de Lizarraga
- * Alto de Andazarrate
- * Alto de Azurki
- * Alto de San Miguel
- * Alto de Goiguria
- * Alto de Elgeta
- * Alto de Trabakua
- * Alto de Areitio
- * Alto de Usartza (Arrate)

El presupuesto de la prueba es de



Angel Ansoategui entregando el trofeo Llama al vencedor de la Subida a Arrate; junto a ellos, Juanito "Txoko", Pedro López, David Arriola y Benjamin Echaluze.

aproximadamente 80 millones, siendo los capítulos más importantes de gastos el de contratación y premios de equipos cuyo importe ronda los 57 millones y el de infraestructura cuyo importe es de unos 25 millones.

El montante del presupuesto se cubre fundamentalmente con las aportaciones de las localidades que son meta, con las subvenciones del Gobierno Vasco y Diputación Foral y con los derechos de imagen y publicidad que corresponden a E.T.B.

El equipo organizador, surgido del Club Deportivo y del Club Ciclista, tiene ante sí el reto de mantener el óptimo nivel deportivo y organizativo que la prueba viene manteniendo todos estos años y que han ayudado a que cuando se hable de ciclismo, en cualquiera de sus vertientes, el País Vasco sea la referencia y el ejemplo.

Jose Mediavilla



IZULAN S.L.

IZULAN, S.L. Tef. 27 17 44

Fax 28 94 20

c/ Zabaleta, 2

DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

- * Señales de todo tipo en madera, metal o plástico.
- * Paneles con planos para senderos y zonas rurales.
- * Mobiliario rural y urbano
(bancos, mesas, papeleras, juegos infantiles, etc.)
- * Diseños bajo pedido.

Antecedentes, fundación y primeros pasos de la Sociedad Deportiva Eibar

Jugadores del Izarra, primer equipo de fútbol conocido en Eibar, durante un partido en el campo de Otola-Erdikua, en 1914.
(Foto Ojanguren).



Desde que en 1911 Pepe Mandiola, paisano eibarrés y jugador del Athletic de Bilbao se presentara en la villa con un balón en sus botas hasta que en 1940 se creara la actual S.D. Eibar, existieron en la localidad algunos otros equipos a los que puede catalogarse como pioneros.

La actual Sociedad Deportiva Eibar, como tal club, se fundó en 1940. Pero hay que remontar el siglo hasta a su segunda década para encontrar, allá por 1911, al paisano eibarrés Pedro Mandiola, a la sazón jugador en el

Athletic de Bilbao, llegar con un balón a Eibar con la clara intención de introducir un poco conocido deporte por estas latitudes.

De aquellas primeras intentonas surgió el Izarra (en 1913), primer equipo conocido en la villa, y que lucía una camiseta verdinegra y calzón azul. La afición se extendió rápidamente, y en el plazo de dos años ya habían nacido dos equipos más, el Sport Arin y el Eibar'tar Club.

Este "auge" llevó a habilitar el campo de Otola-erdikua para la práctica de este deporte. Fue en 1914

cuando se inauguró este terreno, con un partido en el que se enfrentaron el Izarra eibarrés y el Bambino de Bilbao. En 1916 el Izarra alcanzaba el Campeonato de Guipúzcoa de Segunda Categoría, lo que le dió opción a jugar la final del Campeonato del Norte frente al Rácing de Santander en San Mamés, logrando los eibarreses la victoria y el ascenso a Primera Categoría, junto a la Real Sociedad, el Real Unión y el Jolastoquieta.

Pero, lamentablemente, en 1917, el Izarra entró en crisis, llevándole esta circunstancia a la extinción, lo que



Equipo infantil eibarrés de fútbol, ante el estudio fotográfico de Indalecio Ojanguren, a principios de siglo.
(Foto Ojanguren).

arrastraría asimismo la clausura del campo de Otolá.

A la sombra del desaparecido Izarra nació el Irrintzi, que se asentó como primer equipo local al tiempo que el Sporting Arin y el Eibar'tar Club seguían destacando en las categorías inferiores.

Hubo que esperar hasta 1922 para que se abriera paso con notable éxito la Unión Deportiva Eibarresa, que ese mismo año logró ser campeón de su grupo. El punto culminante de la Unión Deportiva Eibarresa se alcanzó en 1927, año en que lograba proclamarse campeón de la serie "B"; tampoco la U.D. Eibarresa consiguió consolidarse como club, pues desapareció en 1931. Un año más tarde, se creó el equipo llamado Deportivo Gallo, cuyos primeros presidentes fueron Alberto Espilla y Luis Vergara "Camiño", consiguiendo éxitos no pequeños, y fué revulsivo para que en 1935 resurgiera la Unión Deportiva Eibarresa, pero la guerra abortó todas aquellas ilusiones. Solo fueron —en los años 1938 y 39, los animosos chavales del EDMUNDO e IZARRA, quienes en Txantxazelai y Lerún mantuvieron viva la llama del fútbol eibarrés. Al término de la guerra, y cuando ya corría el año 1940, el Deportivo Gallo y la Unión Deportiva Eibarresa se fusionan, naciendo lo que en principio se denominó Eibar Fútbol Club, y que después se consolidaría como Socie-



Equipo de la U. D. Eibarresa (1927)



Equipo del C. D. Gallo (1934). De su fusión con la U. D. Eibarresa, surgiría la S. D. Eibar en 1940.

dad Deportiva Eibar.

La primera junta directiva de la entidad, estuvo presidida por Juan Artamendi. El vicepresidente era Pedro Irusta, el secretario José Hernando y el tesorero Benito Ulloa. Se completaba la junta con el contador, Ciriaco Villabella, y los vocales Alberto Espi-

lla, Gárate y Astigarraga. Después de no pocos avatares y crisis, finalmente se pusieron en marcha dos equipos: Educación y Descanso, y el Eibar, que en esta ocasión figuraba ya

con su nombre precedido de las siglas S.D. (Sociedad Deportiva).

Tras aquella reestructuración, la directiva de la S.D. Eibar la formaban Pedro Beistegui, J.M. Eguren, Pablo Oria, José Luis Ganchegui, Leonardo Bastida, Ciriaco Villabella y T. Zubizarreta. Y la plantilla de jugadores siguientes: los hermanos Enrique y José Sarasqueta, Paco Arrizabalaga, Pablo Guridi, Jesús Sarasua, Errecalde, Angel Ansótegui, Antonio Sarasqueta, A. Irusta, Pepe y Luis Gabilondo, Juan María Gárate, D. Mandiola, J.M. Rodríguez y Solagaistua.

Fue también entonces cuando la S.D. Eibar estrenó equipaje, donado por la Federación Guipuzcoana de Fútbol y consistente en la camiseta azulgrana y el pantalón azul. Indumentaria que sería definitiva y que permanece 50 años después de una fecunda historia futbolística eibarresa.

(del libro conmemorativo de las bodas de oro de la S.D.Eibar, editado en 1990, bajo la dirección de Rafa Zubia)



Uno de los primeros equipos de la S.D.Eibar, en el campo de Lerún de Elgoibar. 1940. (Foto Ojanguren).

Defunciones

JUAN ANTONIO BERMUDEZ PEREZ. 84 urte. 96-III-1
 JUANA VAZQUEZ GARAI. 70 urte. 96-III-2
 CELESTINA SANCHEZ GARCIA. 64 urte. 96-III-4
 ANTONIO OREGI BOLUNBURU. 67 urte. 96-III-5
 CONCEPCION MUÑOZ OZKOIDI. 88 urte. 96-III-9
 MERCEDES ETXEBERRIA MITXELENA. 67 urte. 96-III-10
 SEGUNDA EGIA UGARTEBURU. 88 urte. 96-III-12
 BAUTISTA DEL RIO RODRIGUEZ. 77 urte. 96-III-13
 ASUNCION AGIRREAZALDEGI AGIRREURRETA. 72 urte. 96-III-16
 ASCENSION MORENO RODRIGO. 93 urte. 96-III-18
 AGAPITO BASURTO MENDIZABAL. 66 urte. 96-III-18
 RUFINO SUINAGA EGUREN. 87 urte. 96-III-20
 AVELINA ZAMAKOLA URKIDI. 75 urte. 96-III-20
 PEDRO LEGARISTI JAUREGLI. 69 urte. 96-III-20
 RAFAEL ZARRAUA ETXEBERRIA. 63 urte. 96-III-22
 CARMEN HERNANDEZ CEDAZO. 73 urte. 96-III-20
 JESUS IBAÑEZ DE GARAYO VILORIA. 79 urte. 96-III-28
 MERCEDES AGIRRE ELKORO. 96 urte. 96-III-28

JOSEBA ANDONI ARZA GANDIAGA. 32 urte. 96-III-29
 JOSE ANTONIO MATANZA DIEGO. 57 urte. 96-III-31
 MAGDALENA MEDRAZO BAZO. 88 urte. 96-IV-3
 VISITACION DIAZ ZUBIAGA. 84 urte. 96-IV-3
 MARCELINO ROBLEDI GARNIKA. 47 urte. 96-IV-4
 LORENA MORA LANDALUZE. 30 urte. 96-IV-9
 IRENE AGIRRE ITURRIETXEBERRIA. 84 urte. 96-IV-11
 JOSEFA ODRIEZOLA UNZUETA. 77 urte. 96-IV-14
 JUAN ERRASTI UNZUETA. 83 urte. 96-IV-15
 ANGELITA SOLAGAISTUA ARRUTI. 87 urte. 96-IV-16
 MARIA CRUZ TXURRUKA AMESTI. 87 urte. 96-IV-16
 AVELINA IRAOLAGOTIA LARRAÑAGA. 92 urte. 96-IV-17
 MARIA ATXA GISASOLA. 84 urte. 96-IV-18
 JAVIER BALENZIAGA GISASOLA. 53 urte. 96-IV-19
 JUAN MARTINEZ FUERTE. 58 urte. 96-IV-24
 FRANCISCA AZURMENDI ARANBURU. 91 urte. 96-IV-27
 JOSEBA ANDONI MAIORA MANSO. 30 urte. 96-IV-30

Matrimonios

BEATRIZ CARRION GURUZETA - PEDRO MONJE GARCIA. 96-III-2
 MARGARITA GOMEZ GOMEZ - EDUARDO REVILLA ARRIZABALAGA. 96-III-2
 BEATRIZ ALKORTA SANZ - JOSE MIGUEL LASKURAIN CAÑO. 96-III-2
 JOVELINA GOMES DE FREITAS - JOSE LUIS SANCHEZ FERNANDEZ. 96-III-4
 YOLANDA SAEZ LEHR - AGUSTIN SARASKETA GISASOLA. 96-III-7
 M^a SUSANA LIZARRALDE ALBIZURI - JESUS M^a MUGURUZA ARAKISTAIN. 96-III-9
 M^a ANGELES PUMAR CARNEIRO - CAMILO MUÑOZ PEÑAS. 96-III-16
 ANA M^a GARITAONAINDIA AXPE - JESUS IBINAGA GARAI. 96-III-23
 OFELIA SECUNZA GUTIERREZ - RICARDO MARTIN HERNANDEZ. 96-III-30
 JONE MIREN AZKARATE ZAMAKOLA - AITOR FELICISIMO ALBIZU LEKUNBERRI. 96-IV-11
 LAURA ELENA BOTAS PASCUAL - JOSE ANGEL TXURRUKA ELORDI. 96-IV-20
 MIRYAM IZASKUN ELKORO IRAZABAL - LUIS ALBERTO GALAN ARANGUENA. 96-IV-26
 M^a JOSEFA LOPEZ NUÑEZ - MANUEL ANGEL GARCIA MAGDALENO. 96-IV-27
 M^a SOLEDAD RODRIGUEZ VIEYROS - JUAN CARLOS SANCHEZ CORNEJO. 96-IV-27

Nacimientos

MARIA LAHIDALGA CALATAYUD. 96-III-1
 BEÑAT URIARTE ARGIAÑO. 96-III-1
 LEIRE LOPEZ GONZALEZ. 96-III-2
 KRISTINA MARTINEZ AGIRREBEÑA. 96-III-9
 IKER EIZAGIRRE AGIRREGOMEZKORTA. 96-III-13
 ANDONI ETXEBARRIA ZABALA. 96-III-16
 AITOR OREGI GARCIA DE AMEZAGA. 96-III-17
 JULEN MENDIKUTE RODRIGUEZ. 96-III-19
 NAOMI HIDALGO BRUNO. 96-III-22
 ENDIKA BADIOLA SOLAS. 96-III-23
 NOELIA SANTOS JIMENEZ. 96-III-28
 LAURA RAMIREZ AVILA. 96-III-28
 MAITANE BASTERRA FERNANDEZ. 96-III-28
 YERAY BARRIO MERINO. 96-IV-3

ANE ALVAREZ TRUEBA. 96-IV-5
 JULEN SAIZ FRANCO. 96-IV-6
 JULEN ARIZAGA ETXEBARRIA. 96-IV-7
 ASIER PRIETO ESCUDERO. 96-IV-11
 AITOR LASPIUR VAZQUEZ. 96-IV-11
 ANA ALEDO NAVARRO. 96-IV-11
 JONATHAN VIDAL MAGRO. 96-IV-15
 MAITANE VICENTE MARQUEZ. 96-IV-18
 IBON SANTAMARIA OLAÑETA. 96-IV-18
 PATRICIA SAEZ DE OJER RODRIGUEZ. 96-IV-20
 MARIA DE BLAS BERGARA. 96-IV-23
 ANDER AZKARATE GARCIA. 96-IV-23
 ITSASO BECERRO SANCHEZ. 96-IV-24
 JONE AZKARATE GARRO. 96-IV-25

A los 75 años de edad falleció en Eibar, donde residía, la señora doña Avelina Zamacola (Vda. de Pablo González). En su juventud, la finada practicó como profesional el deporte de la raqueta, que acogió a tantísimas jóvenes eibarresas, en la década 1930-40, actuando entre otros frontones, en el Gros de San Sebastián, México, Habana y el Madrid de la capital del Estado Español. Además de magnífica deportista Avelina se vió adornada de excepcionales virtudes humanas que le hicieron querer y respetar a lo largo de su existencia, como quedó demostrado en el acto del funeral por el eterno descanso de su alma, constituyendo una sentida manifestación de duelo.

Descanse en paz.
 Tomás Zubizarreta



Una jornada intensa y una Cena mágica

Una vez más me he reafirmado en una convicción a la que llegué hace ya bastantes. Los hombres extraordinarios aprovechan cualquier motivo, casi diría que el tema es una excusa (ya sé que puede ser una trivialidad), para decir cosas importantes, para comunicar su mensaje. La explicación puede ser que su mensaje es generalmente aplicable a todas las cuestiones que de verdad importan al hombre.

Ha sido con motivo de la celebración de las IV jornadas penitenciarias y vasconavarras, organizadas por el Instituto Vasco de Criminología, fundado y dirigido por el catedrático de derecho penal, don Antonio Beristain.

He tenido la suerte de escuchar, conocer y tocar a Raimon Panikkar. Hermano de aquel Salvador Paniker autor de conversaciones en Cataluña y en Madrid, allá por los sesenta. Panikkar es hijo de madre catalana y padre hindú. Es a la vez filósofo (doctor en Filosofía), científico (doctor en Ciencias Físicas y Químicas) y teólogo (doctor en Teología). Y algo más que luego desvelaré. Profesor en universidades de Europa, India y EE.UU. Actualmente es catedrático emérito de la Universidad de California.

Enunció tres presupuestos para entender su mensaje, y creo yo, que para explicar cualquier fenómeno del mundo actual y para tomar decisiones en el campo intelectual, personal o de la política. Son los siguientes:

- 1 – *Hay que tener en cuenta la historia de los últimos 6000 años para comprender cualquier cuestión y para tomar cualquier decisión importante.*
- 2 – *No se puede olvidar ni dejar de lado la ciencia actual, el progreso científico. No se puede ir hacia atrás.*
- 3 – *Hay que superar el colonialismo cultural, entendiendo por tal el monoculturalismo que en diversas épocas, diversas culturas han pretendido imponer. Y que hoy existe.*

Con estos presupuestos presentes, trataré de reproducir sintéticamente, a modo de telegramas o «flashes» algunas pocas de las muchas cosas importantes que dijo el profesor Panikkar.

El hombre maduro debe saber equilibrar lo urgente con lo importante.

Al igual que ya se ha aceptado la interdisciplinariedad (en el caso concreto de las jornadas en la criminología) propone la interculturalidad para intentar resolver los graves problemas de nuestro mundo. Sobre todo, para superar la esquizofrenia cultural creada por la especialización de las diversas disciplinas, que ha llevado a la fragmentación del saber. Cuatro siglos de cartesianismo han hecho mucho daño a nuestra cultura occidental.

Propone la «metanoia» entendida como superación de la racionalidad. Por encima de su significado de conversión o penitencia. Lo anecdótico no es la categoría. Hay que saber distinguir. Y como ideas aplicadas a la materia concreta de las jornadas (la penitenciaria), las siguientes:

Recordó que en la epístola de San Pablo a los romanos se dice: LA VERDAD ES PRISIONERA DE LA INJUSTICIA.

Propuso la justicia del perdón. Pues la culpa no se redime con el castigo. El «Ius puniendi» (el derecho punitivo) no sirve para nada. No redime, no recompone, no rehabilita, no resocializa, no reintegra al delincuente. Y no resarce a la víctima.

¿Puede haber un orden jurídico basado en el perdón y la reconciliación? Reflexión.

El sistema penitenciario del tercer milenio debe ser la reconciliación. Esta no es posible sin amor y sin conocimiento, y no hay conocimiento sin amor.

La reconciliación exige que el delincuente (el que ha hecho el daño) reconozca su culpa y pida perdón. Exige más a la víctima (o sus allegados), pues se le pide que perdone. Y es más difícil perdonar que pedir perdón.

Propuso escuelas de reconciliación en vez de prisiones (esto me trajo a la memoria que una parte de Proyecto Hombre se dedica a esta actividad en coordinación con los jueces).

Finalmente, en el coloquio se habló de la utopía de estas ideas. Se aclaró el concepto de que en filosofía podía utilizarse utopía como algo aún no realizado, pero no irrealizable como dice el diccionario (lo no realizable en una época se ha realizado en otra). Panikkar fue contundente: solamente la utopía es el fin del hombre. No sé si en mi vida he conocido una persona tan carismática y comunicadora como Panikkar; en todo caso, poquísimas.

Después, una cena en una mesa redonda, pocas personas. Abundante, generosa, casi exuberante en intercambio de ideas, de opiniones, de propuestas, de experiencias. Anécdotas entrañables de Panikkar, como cuando Helder Camara, en Brasil, le dijo: «cuando ayudo a los pobres me llaman santo, pero cuando pregunto por qué hay pobres, me llaman comunista». O como el relato de las formas de vida en la India, como el pueblo de los «nagas», que consideran la comida, el vestido y la casa como «bienes naturales» y por tanto todos tienen derecho a ellos. Y no queda en un derecho formal, sino que se lleva a la práctica. No supo explicarme, quizá no se había ocupado del tema desde este punto de vista, el «cómo» económico, la concordancia de lo monetarizado con lo desmonetarizado de la vida de los «nagas». Es decir de la viabilidad económica de esta forma de vida, para otros países del tercer mundo.

Después de la cena, Beristain nos invitó a un acto íntimo, una eucaristía ecuménica, para católicos y no católicos, para creyentes y no creyentes. En una modesta sala del hotel, alrededor de una sencilla mesa; alguien subió la botella de vino de la cena, una copa, un platillo y un pan. Raimon Panikkar es también sacerdote católico.

Con su indumentaria hindú, se concentró profundamente y fue desgranando las palabras conmemorativas de aquella Cena de hace 2000 años. Las palabras fluyeron suavemente, armoniosamente y pasaron directamente a mi corazón. Consagró el pan y el vino. Partió el pan y con el vino, invitó a todos y no obligó a nadie, a participar. Hasta el más indigno, el único con seguridad!, yo!, me sentí ¿llamado? ¿legitimado? ¿con derecho? ¿admitido? a participar. La Eucaristía no es sólo para santos, me dijo el oficiante. Y participé. No me pesa y no me siento culpable, a pesar de mis dudas y confusión previas. La misa ha terminado. Fue una Cena mágica.

Eugenio Acha es el segundo nombre y apellido de Amadeo Aizpitarte, licenciado en Derecho.

Eugenio Acha

La calidad y la conciencia

Hoy día cuando en el mundo prima la Tecnología, y la Eficiencia, se comienza a pensar en la CALIDAD de los productos.

Nosotros que creemos que el mejor producto del Universo es el HOMBRE, debemos pensar en mejorar su comportamiento y para ello ¿qué mejor que una Conciencia de alta Calidad?

Traemos a esta página dos extractos de las palabras de dos hombres tan dispares como Winston Churchill y Juan Pablo II.

Las del primero se han tomado del elogio fúnebre al discutido político inglés Neville Chamberlain; las del segundo, de la respuesta dada al periodista Vittorio Messori a su pregunta ¿Para qué sirve creer?

Jose Mari Kruzeta

Cuando nos acercamos al momento final, todos examinamos escrutadoramente nuestra propia conducta y nuestros propios juicios. Por suerte para los seres humanos, no les es dable —y lo contrario sería intolerable— prever o predecir en mucha extensión el curso de los acontecimientos que se han de desarrollar en el porvenir. En una fase de su vida pueden los hombres haber acertado y en otras haber padecido errores. Pero,



Winston Churchill

algunos años después, cuando la perspectiva del tiempo se ensancha, todo aparece bajo un diferente aspecto. Hay una nueva proporción en las cosas. Existe otra escala de valores. La historia, con su oscilante lámpara, tantea, por decirlo así, los caminos del pasado, procurando reconstruir sus escenas, revivir sus ecos e iluminar con fríos resplandores las pasiones de los anteriores días.

Pero todo esto, ¿de qué vale? **La única guía del hombre es su conciencia y el único escudo de su memoria consiste en la rectitud y sinceridad de sus acciones.** Muy imprudente es andar por la vida sin llevar este escudo, dada la frecuencia con que fallan nuestras esperanzas y se trastornan nuestros cálculos. En cam-

bio, si nos abroquelamos como digo, siempre marchamos en las filas de los hombres de honor, cualesquiera que sean las añagazas que pueda jugar nos el destino.

Diga la historia lo que pueda decir o no decir a propósito de estos años terribles y tremendos, una certeza podemos tener, y es que Neville Chamberlain procedió con perfecta sinceridad de acuerdo con sus luces, y se esforzó, hasta el máximo de su capacidad y autoridad, que eran muy poderosas, para salvar al mundo de la espantosa y devastadora lucha en la que ahora nos encontramos envueltos...

Es conocida la posición de santo Tomás: es tan coherente en esta línea de respeto a la conciencia, que considera ilícito el acto

de fe en Cristo que realizara quien, por un absurdo, estuviese convencido en conciencia de estar obrando mal al hacerlo. Si el hombre advierte en su propia conciencia una llamada, aunque esté equivocada, pero que le parece incontrovertible, debe siempre y en todo caso escucharla. Lo que no le es lícito es entrar culpablemente en el error, sin esforzarse por alcanzar la verdad.

La *conciencia*, como enseña el Concilio, «es el núcleo más secreto y el sagrario del hombre, en el que éste se siente a solas con Dios, cuya voz resuena en su intimidad. En la fidelidad a la conciencia los cristianos se unen con los otros hombres para buscar la verdad y para resolver según verdad, los muchos problemas morales que surgen en la vida individual y en la vida social. Cuanto más prevalece la conciencia recta, tanto más las personas y los grupos sociales se alejan de la ciega arbitrariedad y se esfuerzan por conformarse a las normas objetivas de la moralidad. No rara vez, sin embargo, ocurre que la conciencia sea errónea por ignorancia invencible, sin que por esto pierda su dignidad. No puede decirse esto, en cambio, cuando el hombre se preocupa poco de buscar la verdad y el bien, y cuando la conciencia se hace casi ciega como consecuencia del hábito del pecado».

Extractos entresacados de: "Memorias de Churchill". Ediciones ORBIS S.A. y "Cruzando el Umbral de la Esperanza" Plaza y Janés



*fundazio a
fundación*